Sirah Nabi
Siri 15

Perjanjian Hudaibiyah

Bai'ah al-Ridwan dan Kemenangan yang Nyata, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih



Hj Che Alim Hj Che Haron
AK (Kelantan)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranScienceMY
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

SIRAH NABI

SIRI 15

PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Bai'ah al-Ridwan dan Kemenangan yang Nyata, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

لَّقَدْ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا

"Demi sesungguhnya! Allah reda akan orang-orang yang beriman, ketika mereka memberikan pengakuan taat setia kepadamu (wahai Muhammad) di bawah naungan pohon (yang termaklum di Hudaibiyah); maka (dengan itu) ternyata apa yang sedia diketahuiNya tentang (kebenaran iman dan taat setia) yang ada dalam hati mereka, lalu Ia menurunkan semangat tenang tenteram kepada mereka, dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat masa datangnya."

SURAH AL-FATH 48:18

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranScienceMY

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah yang reda akan orang-orang beriman ketika mereka berbaiah di bawah pohon, dan yang menjadikan perdamaian sebagai kemenangan yang nyata. Selawat dan salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad ﷺ, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Siri kelima belas Sirah Nabi ini menceritakan Perjanjian Hudaibiyah: umrah yang dihalang, perigi yang melimpah, Bai'ah al-Ridwan, syarat-syarat yang kelihatan berat sebelah, dan Surah Al-Fath yang menamakannya "kemenangan yang nyata". Semoga ilmu ini menjadi 'ilmun yuntafa'u bih, ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini tidak menggambarkan mana-mana manusia atau haiwan. Ia memaparkan **sebuah perigi batu lama** di tengah-tengah lembah berbatu pada waktu **pagi yang cerah**, dengan **air jernih yang melimpah** hingga ke bibirnya dan berkilauan ditimpa cahaya matahari. Di sekelilingnya, **tunas-tunas hijau** mula tumbuh dari tanah yang kering, dan jauh di kaki langit kelihatan **banjaran gunung berwarna biru** ke arah Makkah.

Perigi itu mengingatkan perigi al-Hudaibiyah yang kering sehingga tiada setitis air, lalu melimpah selepas Rasulullah ﷺ mencurahkan air wuduk dan doa baginda ke dalamnya (Sahih al-Bukhari 4150). Tunas-tunas hijau melambangkan perumpamaan para sahabat dalam Surah Al-Fath: “seperti tanaman yang mengeluarkan tunasnya, lalu tunas itu menguatkannya” (48:29) — perdamaian yang kelihatan kecil, tetapi menumbuhkan kemenangan besar. Gunung-gunung di kejauhan ialah arah Makkah yang dirindui, yang akhirnya dimasuki dengan aman (48:27).

Jalur biru gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh **garis-garis emas yang halus**, ialah tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

PERJANJIAN HUDAIBIYAH — *Pengenalan*
1. MIMPI RASULULLAH ﷺ — *Al-Fath 48:27*
2. BERANGKAT UNTUK UMRAH — *Sahih al-Bukhari 2731; kitab sirah*
3. AL-QASWA' BERLUTUT — *Sahih al-Bukhari 2731*
4. PERIGI HUDAIBIYAH YANG MELIMPAH — *Sahih al-Bukhari 4150*
5. UTUSAN-UTUSAN QURAISY — *Sahih al-Bukhari 2731*
6. 'UTHMAN KE MAKKAH — *Sahih al-Bukhari 3698; kitab sirah*
7. BAI'AH AL-RIDWAN — *Sahih al-Bukhari 4169; Al-Fath 48:10*
8. "SEBAIK-BAIK PENDUDUK BUMI" — *Sahih al-Bukhari 4154; Sahih Muslim 2496*
9. ALLAH REDA DI BAWAH POHON — *Al-Fath 48:18*
10. POHON YANG DILUPAKAN — *Sahih al-Bukhari 4163*
11. SUHAIL BIN 'AMR DATANG — *Sahih al-Bukhari 2731*
12. MENULIS PERJANJIAN — *Sahih Muslim 1784*
13. SYARAT-SYARAT PERJANJIAN — *Rajah; Sahih al-Bukhari 2731*
14. ABU JANDAL DALAM BELENGGU — *Sahih al-Bukhari 2731*
15. KEGELISAHAN 'UMAR — *Sahih al-Bukhari 3182*
16. NASIHAT UMMU SALAMAH — *Sahih al-Bukhari 2731*
17. TAHALLUL: MENYEMBELIH DAN BERCUKUR — *Al-Baqarah 2:196*
18. SURAH AL-FATH TURUN — *Sahih al-Bukhari 4177*
19. ADAKAH IA KEMENANGAN? — *Sahih al-Bukhari 4172, 4150*
20. ABU BASIR: JALAN KELUAR YANG DIJANJIKAN — *Sahih al-Bukhari 2731*
21. WANITA-WANITA YANG BERHIJRAH — *Al-Mumtahanah 60:10*
22. SENI BERUNDING — *Al-Anfal 8:61*
23. SUMBER KISAH-KISAH HUDAIBIYAH — *Rajah; jadual*
24. MEREKA YANG TERTINGGAL DAN MEREKA YANG TERSEMBUNYI — *Al-Fath 48:11–17, 20–25; jadual*
25. SYURA DAN HUKUM-HAKAM DARI HUDAIBIYAH — *Sahih al-Bukhari 4178, 4179, 4159; Al-Baqarah 2:196*
26. TOKOH-TOKOH PERJANJIAN HUDAIBIYAH — *Jadual; Sahih al-Bukhari 2731; Sahih Muslim 1856, 1858*
27. TEMPAT-TEMPAT DI LALUAN HUDAIBIYAH — *Jadual*
28. GARIS MASA PERJANJIAN HUDAIBIYAH — *Jadual; Sahih al-Bukhari 1778*
29. SOALAN LAZIM TENTANG PERJANJIAN HUDAIBIYAH — *12 soalan*
30. PENGAJARAN DAN PENUTUP
RUJUKAN
SOKONGAN & SUMBANGAN

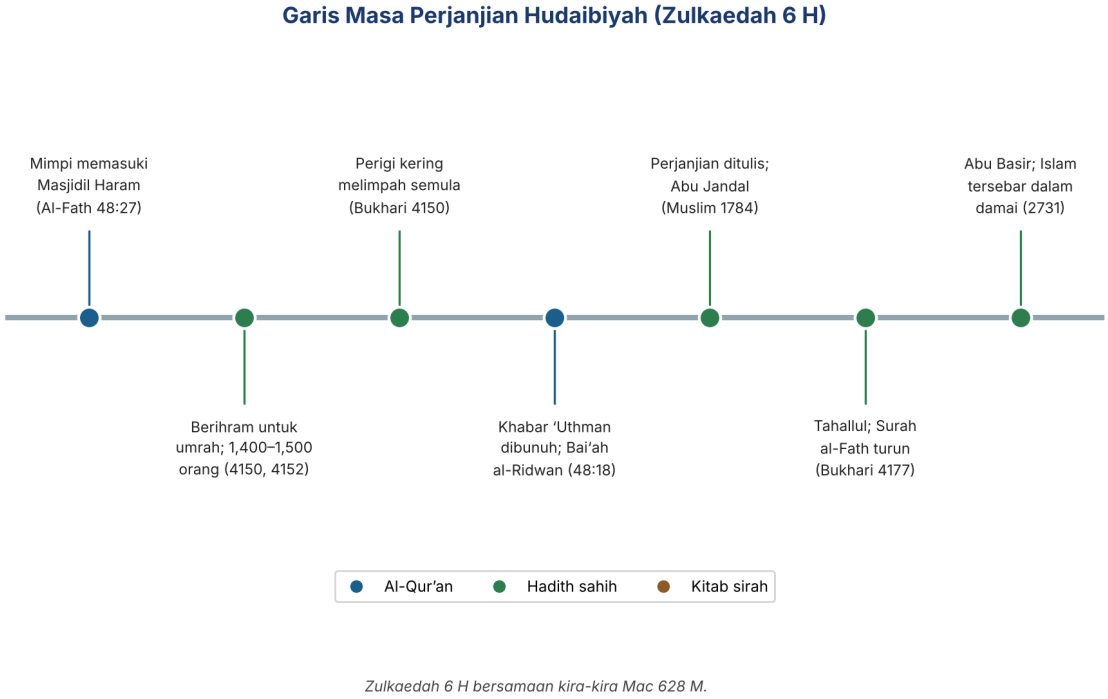
Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota sirah (riwayat kitab sirah); jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Enam tahun selepas hijrah, kaum Muhajirin masih merindui Makkah dan Ka'bah. Mereka telah melalui Badar, Uhud, Khandaq dan pelbagai ujian (Siri 9–14). Pada bulan ***Zulkaedah tahun 6 Hijrah***, Rasulullah ﷺ keluar bersama kira-kira ***seribu empat ratus*** sahabat — bukan untuk berperang, tetapi untuk ***menunaikan umrah***.

Quraisy menghalang mereka di ***al-Hudaibiyah***, di pinggir Tanah Haram. Daripada pertembungan itu lahir sebuah perjanjian damai yang syarat-syaratnya kelihatan ***merugikan*** kaum Muslimin — sehingga 'Umar رضى الله عنه sendiri gelisah. Namun dalam perjalanan pulang, Allah menurunkan ***Surah Al-Fath*** dan menamakan perjanjian itu ***"kemenangan yang nyata"***.

Kisah ini diriwayatkan dengan sangat terperinci oleh al-Miswar bin Makhramah dan Marwan dalam salah satu Hadith terpanjang dalam Sahih al-Bukhari (Sahih al-Bukhari 2731). Ia mengajar kita tentang ***kesabaran, ketaatan, kebijaksanaan berunding***, dan bagaimana sesuatu yang kelihatan kekalahan boleh menjadi kemenangan.



Rajah 1: Garis masa Perjanjian Hudaibiyah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

MIMPI RASULULLAH ﷺ

Perjalanan ini bermula dengan sebuah ***mimpi***. Rasulullah ﷺ bermimpi baginda dan para sahabat memasuki Masjidil Haram dengan aman, mencukur dan memendekkan rambut. Mimpi para nabi ialah ***wahyu***, maka para sahabat bergembira dan bersiap untuk berangkat. Allah kemudian menyebut mimpi itu dalam Surah Al-Fath:

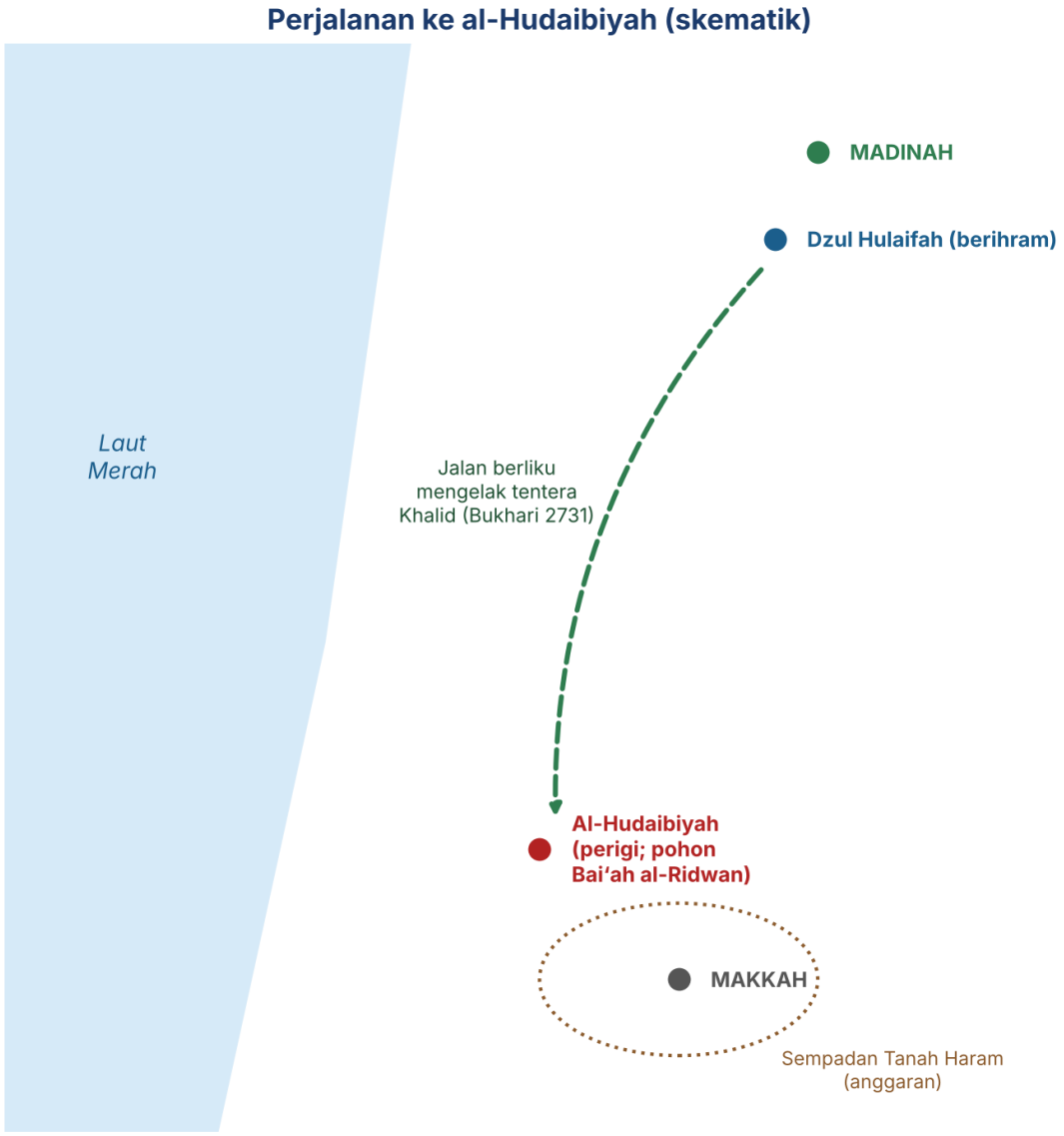
"Demi sesungguhnya! Allah tetap menyatakan benar RasulNya dalam perkara mimpi itu dengan kenyataan yang sebenar; iaitu sesungguhnya kamu tetap akan memasuki Masjid Al-Haraam - insya Allah (pada masa yang ditentukanNya) - dalam keadaan aman"Tafsir Ibn Kathir 48:27.

Namun mimpi itu ***tidak menyebut tahunnya***. Para sahabat menyangka ia akan berlaku pada tahun itu juga, maka apabila mereka dihalang, ramai yang kecewa. Ibn Kathir menjelaskan bahawa Allah menangguhkannya ***setahun***, dan ia benar-benar berlaku dalam 'Umrah al-Qadha' pada tahun 7 H.

Pengajarannya: janji Allah ***pasti benar***, tetapi masanya menurut ilmu Allah, bukan menurut sangkaan kita. Kekecewaan sering lahir apabila kita menetapkan masa untuk janji yang Allah sendiri tidak tetapkan masanya.

BERANGKAT UNTUK UMRAH

Rasulullah ﷺ keluar dari Madinah pada bulan Zulkaedah — salah satu ***bulan haram*** yang dihormati oleh orang Arab, ketika peperangan dilarang. Di ***Dzul Hulaifah***, baginda dan para sahabat berihram untuk umrah, dan baginda menandakan serta mengalungkan ***binatang korban (hadyu)*** sebagai tanda bahawa mereka datang untuk beribadat (Sahih al-Bukhari 2731).



Skematik sahaja. Al-Hudaibiyah terletak di pinggir Tanah Haram, kira-kira 20 km dari Makkah; kini dikenali sebagai al-Syumaisi.

Rajah 2: Perjalanan dari Madinah ke al-Hudaibiyah (skematik).

TANDA	MESEJ KEPADA QURAISY
Bulan haram (Zulkaedah)	Kami tidak datang untuk berperang
Pakaian ihram	Kami datang sebagai jemaah umrah

TANDA	MESEJ KEPADA QURAISY
Binatang korban berkalung	Kami datang untuk memuliakan Ka'bah
Hanya pedang dalam sarung	Senjata musafir sahaja (kitab sirah)

Hadith Jabir dan al-Bara' menyebut bilangan mereka ***seribu empat ratus*** atau ***seribu lima ratus*** orang (Bab 4). Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***memulakan dengan aman***, dan menjelaskan niatnya dengan tindakan yang jelas, supaya tiada alasan untuk menyerang.

BULAN-BULAN HARAM

Allah berfirman: “Sesungguhnya bilangan bulan-bulan di sisi (hukum) Allah ialah dua belas bulan… di antaranya ***empat bulan yang dihormati***” (At-Taubah 9:36). Empat bulan itu ialah ***Zulkaedah, Zulhijjah, Muharam dan Rejab***. Orang Arab jahiliah sendiri menghormati bulan-bulan ini dan menghentikan peperangan di dalamnya.

Dengan memilih bulan Zulkaedah, Rasulullah ﷺ meletakkan Quraisy dalam ***dilema***: jika mereka menghalang jemaah umrah yang tidak bersenjata pada bulan haram, mereka akan kelihatan zalim di mata kabilah-kabilah Arab. Pengajarannya: ***memilih masa yang tepat*** ialah sebahagian daripada kebijaksanaan.

AL-QASWA' BERLUTUT

Apabila sampai di ***'Usfan***, baginda mendapat berita bahawa Quraisy telah bersiap menghalang, dan ***Khalid bin al-Walid*** (ketika itu belum Islam) bersama pasukan berkuda sedang menunggu di al-Ghamim. Rasulullah ﷺ memilih ***jalan lain*** yang sukar melalui bukit-bukit, supaya tidak bertembung dengan mereka (Sahih al-Bukhari 2731).

Apabila sampai di bukit yang menurun ke arah Makkah, unta baginda, ***al-Qaswa'***, tiba-tiba ***berlutut*** dan enggan bangun. Orang ramai berkata: "Al-Qaswa' berdegil!" Baginda bersabda: ***"Al-Qaswa' tidak berdegil, dan itu bukan tabiatnya; tetapi ia ditahan oleh Yang menahan gajah (dari Makkah)."*** Kemudian baginda bersabda: ***"Demi Yang jiwaku di tangan-Nya, mereka tidak meminta daripadaku satu rancangan yang memuliakan perkara-perkara suci Allah, melainkan aku akan memberikannya kepada mereka."*** (Sahih al-Bukhari 2731).

"Yang menahan gajah" merujuk kepada peristiwa ***tentera bergajah Abrahah*** yang ditahan daripada memasuki Makkah pada tahun kelahiran baginda (Surah Al-Fil). Rasulullah ﷺ memahami bahawa Allah ***tidak mahu darah ditumpahkan*** di Tanah Haram ketika itu.

Pengajarannya: seorang pemimpin membaca ***tanda-tanda*** dan memilih jalan yang paling jauh daripada pertumpahan darah. Kesediaan baginda menerima ***apa-apa rancangan yang memuliakan kesucian Allah*** menjadi asas kepada perjanjian yang menyusul.

GAJAH YANG DITAHAN

Sabda baginda "ditahan oleh Yang menahan gajah" mengingatkan peristiwa ***Tahun Gajah***. Allah berfirman: "Tidakkah engkau mengetahui bagaimana Tuhanmu telah melakukan kepada angkatan tentera (yang dipimpin oleh pembawa) Gajah?" (Al-Fil 105:1). Abrahah datang dengan gajah untuk meruntuhkan Ka'bah, tetapi gajahnya enggan bergerak ke arah Makkah, dan Allah membinasakan tenteranya.

Kedua-dua peristiwa itu menunjukkan bahawa Allah ***menjaga kesucian Tanah Haram***. Namun kali ini tujuannya berbeza: Allah menahan unta Rasulullah ﷺ bukan untuk membinasakan sesiapa, tetapi untuk ***mengelakkan pertumpahan darah*** dan membuka jalan kepada perdamaian.

PERIGI HUDAIBIYAH YANG MELIMPAH

Rasulullah ﷺ berhenti di hujung lembah al-Hudaibiyah, di sebuah perigi yang airnya sangat sedikit. Dengan ribuan orang dan unta, perigi itu cepat kering. Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه menceritakan apa yang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4150

حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ - رضى الله عنه - قَالَ تَعُدُّونَ أَنْتُمُ الْفَتْحَ فَتْحَ مَكَّةَ، وَقَدْ كَانَ فَتْحُ مَكَّةَ فَتْحًا، وَنَحْنُ نَعُدُّ الْفَتْحَ بَيْعَةَ الرِّضْوَانِ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ. كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَرْبَعَ عَشْرَةَ مِائَةً، وَالْحُدَيْبِيَةُ بِئْرٌ فَنَزَحْنَاهَا، فَلَمْ نَتْرُكْ فِيهَا قَطْرَةً، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَأَتَاهَا، فَجَلَسَ عَلَى شَفِيرِهَا، ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ مِنْ مَاءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ مَضْمَضَ وَدَعَا، ثُمَّ صَبَّهُ فِيهَا فَتَرَكْنَاهَا غَيْرَ بَعِيدٍ ثُمَّ إِنَّهَا أَصْدَرَتْنَا مَا شِئْنَا نَحْنُ وَرِكَابُنَا.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه berkata: **"Kamu menganggap kemenangan (al-fath) itu ialah pembukaan Makkah — dan pembukaan Makkah memang satu kemenangan — tetapi kami menganggap kemenangan itu ialah Bai'ah al-Ridwan pada hari al-Hudaibiyah.** Kami bersama Nabi ﷺ seramai ***seribu empat ratus*** orang. Al-Hudaibiyah ialah sebuah perigi; kami menimba airnya sehingga tidak tinggal setitis pun. Berita itu sampai kepada Nabi ﷺ, lalu baginda datang dan duduk di tepi perigi itu. Baginda meminta sebekas air, lalu berwuduk, berkumur dan berdoa, kemudian mencurahkannya ke dalam perigi. Kami membiarkannya tidak lama, ***kemudian perigi itu memberi minum kepada kami sebanyak yang kami mahu, kami dan tunggangan kami.***"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ubaidullah bin Musa, daripada Isra'il, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4150; juga No. 3577.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٥٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4150

Perhatikan: bagi para sahabat, ***kemenangan sebenar*** ialah Bai'ah al-Ridwan, bukan pembukaan Makkah (Bab 19).

AIR DARI CELAH JARI

Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما pula menceritakan satu lagi mukjizat berkaitan air pada hari yang sama:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4152

حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ عِيسَى، حَدَّثَنَا ابْنُ فُضَيْلٍ، حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ جَابِرٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ عَطِشَ النَّاسُ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْنَ يَدَيْهِ رَكْوَةٌ، فَتَوَضَّأَ مِنْهَا، ثُمَّ أَقْبَلَ النَّاسُ نَحْوَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَا لَكُمْ. قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ لَيْسَ عِنْدَنَا مَاءٌ نَتَوَضَّأُ بِهِ، وَلاَ نَشْرَبُ إِلاَّ مَا فِي رَكْوَتِكَ. قَالَ فَوَضَعَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَدَهُ فِي الرَّكْوَةِ، فَجَعَلَ الْمَاءُ يَفُورُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ كَأَمْثَالِ الْعُيُونِ، قَالَ فَشَرِبْنَا وَتَوَضَّأْنَا. فَقُلْتُ لِجَابِرٍ كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ قَالَ لَوْ كُنَّا مِائَةَ أَلْفٍ لَكَفَانَا، كُنَّا خَمْسَ عَشْرَةَ مِائَةً.

TERJEMAHAN:

Jabir رضى الله عنه berkata: **Orang ramai kehausan pada hari al-Hudaibiyah. Di hadapan Rasulullah ﷺ ada sebuah bekas air kecil (rakwah), lalu baginda berwuduk daripadanya. Orang ramai datang ke arah baginda.** Baginda bertanya: “Kenapa dengan kamu?” Mereka menjawab: “Wahai Rasulullah, kami tiada air untuk berwuduk dan minum melainkan apa yang ada dalam bekasmu.” ***Lalu Nabi ﷺ meletakkan tangannya ke dalam bekas itu, dan air mula memancar dari celah-celah jari baginda seperti mata air.*** Kami pun minum dan berwuduk. (Salim berkata:) Aku bertanya kepada Jabir: “Berapa ramai kamu ketika itu?” Dia menjawab: “Jika kami seratus ribu pun, ia mencukupi kami. Kami seramai ***seribu lima ratus***.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yusuf bin ‘Isa, daripada Ibn Fudhail, daripada Husain bin ‘Abd al-Rahman, daripada Salim bin Abi al-Ja‘d, daripada Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4152; juga No. 3576; dan Sahih Muslim No. 1856.

رويات إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٥٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4152

MUKJIZAT	HURAIAN
Perigi yang melimpah	Air wuduk dan doa baginda dicurahkan ke dalam perigi kering (4150)
Air dari celah jari	Air memancar dari jari baginda seperti mata air (4152)

MUKJIZAT	HURAIAN
Bilangan	1,400–1,500 orang minum dan berwuduk
Saksi	Al-Bara' dan Jabir — kedua-duanya hadir

Pengajarannya: sebelum ujian besar perjanjian, Allah ***menguatkan iman*** para sahabat dengan mukjizat yang mereka saksikan sendiri. Hati yang telah melihat pertolongan Allah lebih mudah bersabar apabila diuji.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

UTUSAN-UTUSAN QURAISY

Quraisy menghantar beberapa utusan untuk mengetahui tujuan kaum Muslimin. Yang pertama ialah ***Budail bin Warqa'*** dari Khuza'ah. Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: ***"Kami tidak datang untuk memerangi sesiapa, tetapi kami datang untuk menunaikan umrah. Peperangan telah melemahkan Quraisy… Jika mereka mahu, aku bersedia membuat tempoh perdamaian dengan mereka."*** (Sahih al-Bukhari 2731).

Kemudian datang ***'Urwah bin Mas'ud al-Thaqafi***. Dia memerhati para sahabat dengan teliti, lalu pulang dan berkata kepada Quraisy: ***"Wahai kaumku, demi Allah, aku telah menemui raja-raja — Kaisar, Kisra dan Najasyi — tetapi aku tidak pernah melihat seorang raja yang dimuliakan oleh pengikutnya seperti sahabat-sahabat Muhammad memuliakan Muhammad."*** Dia menggambarkan bagaimana mereka berebut air wuduk baginda, merendahkan suara di hadapannya, dan tidak memandang tajam kepadanya kerana hormat (Sahih al-Bukhari 2731).

UTUSAN	KESAN
Budail bin Warqa'	Menyampaikan tawaran damai kepada Quraisy
'Urwah bin Mas'ud	Kagum dengan kecintaan para sahabat; menasihati Quraisy menerima
Lelaki dari Bani Kinanah	Melihat binatang korban berkalung: "Mereka tidak patut dihalang!"
Mikraz bin Hafs	Disifatkan baginda sebagai "lelaki yang jahat"

Pengajarannya: ***akhlak dan kasih sayang*** para sahabat kepada Rasulullah ﷺ menjadi dakwah yang paling berkesan. Utusan musuh pulang dengan kekaguman, bukan dengan dendam.

KECINTAAN YANG SEBENAR

Apa yang dilihat oleh ‘Urwah bin Mas‘ud bukan sekadar adab, tetapi ***iman***. Rasulullah ﷺ bersabda:

“Tidak sempurna iman seseorang daripada kamu sehingga aku lebih dicintainya daripada bapanya, anaknya dan seluruh manusia.” (Sahih al-Bukhari 15).

Kecintaan para sahabat kemudian diuji di Hudaibiyah: adakah mereka akan taat walaupun keputusan baginda bercanggah dengan perasaan mereka? Pengajarannya: cinta sebenar kepada Rasulullah ﷺ dibuktikan dengan ***ketaatan***, bukan hanya dengan penghormatan zahir.

‘UTHMAN KE MAKKAH

Rasulullah ﷺ kemudian mengutus ***‘Uthman bin ‘Affan*** رضى الله عنه ke Makkah untuk menjelaskan tujuan mereka, kerana ‘Uthman mempunyai keluarga yang kuat di Makkah yang dapat melindunginya.

NOTA SIRAH: KHABAR ANGIN YANG MENGGEMPARKAN

Kitab-kitab sirah menyebut Quraisy menawarkan ‘Uthman untuk bertawaf di Ka‘bah, tetapi dia menolak: ***“Aku tidak akan bertawaf sehingga Rasulullah ﷺ bertawaf.”*** Quraisy menahannya lebih lama daripada dijangka, lalu tersebar ***khabar angin bahawa ‘Uthman telah dibunuh***.

Membunuh seorang utusan ialah pengkhianatan besar menurut adat Arab. Maka Rasulullah ﷺ menyeru para sahabat untuk berbaiah (Bab 7).

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Hadith sahih merekodkan satu penghormatan yang sangat besar untuk ‘Uthman. ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما menjelaskan bahawa ‘Uthman tidak hadir dalam Bai‘ah al-Ridwan kerana diutus ke Makkah, lalu: ***“Rasulullah ﷺ bersabda dengan tangan kanannya: ‘Ini tangan ‘Uthman’, lalu baginda menepukkannya pada tangannya (yang lain) dan bersabda: ‘Ini untuk ‘Uthman.’”*** (Sahih al-Bukhari 3698).

Pengajarannya: ‘Uthman ***tidak mengambil peluang peribadi*** untuk bertawaf mendahului Rasulullah ﷺ.

Dan Rasulullah ﷺ ***menjaga hak*** sahabat yang tidak hadir kerana menjalankan tugas — tangan baginda sendiri menjadi tangan ‘Uthman.

BAI'AH AL-RIDWAN

Apabila khabar angin tentang 'Uthman sampai, Rasulullah ﷺ duduk di bawah ***sebatang pohon*** dan menyeru para sahabat untuk berbaiah. Mereka datang berpusu-pusu. Apakah isi baiah itu? Salamah bin al-Akwa' رضى الله عنه, salah seorang yang berbaiah, menjawab dengan ringkas:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4169

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا حَاتِمٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، قَالَ قُلْتُ لِسَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ عَلَى أَيِّ شَىْءٍ بَايَعْتُمْ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ. قَالَ عَلَى الْمَوْتِ.

TERJEMAHAN:

Yazid bin Abi 'Ubaid berkata: **Aku bertanya kepada Salamah bin al-Akwa': "Atas perkara apakah kamu berbaiah kepada Rasulullah ﷺ pada hari al-Hudaibiyah?"** Dia menjawab: ***"Atas kematian."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Hatim bin Isma'il, daripada Yazid bin Abi 'Ubaid, daripada Salamah bin al-Akwa' رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4169; juga No. 2960; dan Sahih Muslim No. 1860.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٦٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4169

Dalam riwayat lain, Jabir رضى الله عنه berkata mereka berbaiah ***untuk tidak lari*** dari medan (Sahih Muslim 1856). Kedua-duanya membawa makna yang sama: setia sehingga ke titisan darah terakhir. Mereka datang dengan pakaian ihram dan pedang dalam sarung, tetapi sanggup mati demi kebenaran.

Allah mengangkat baiah itu ke darjat yang sangat tinggi: ***"Sesungguhnya orang-orang yang memberi pengakuan taat setia kepadamu (wahai Muhammad - untuk berjuang menentang musuh), mereka hanyasanya memberikan pengakuan taat setia kepada Allah"*** Tafsir Ibn Kathir 48:10.

Pengajarannya: kesetiaan yang sebenar diuji ketika ***bahaya***, bukan ketika senang. Dan setiap janji kepada Rasulullah ﷺ pada hakikatnya ialah ***janji kepada Allah***.

SALAMAH BERBAIAH TIGA KALI

Dalam riwayat panjang Imam Muslim, Salamah bin al-Akwa‘ رضى الله عنه menceritakan bahawa dia berbaiah pada awal orang ramai. Apabila sampai di pertengahan, Rasulullah ﷺ bersabda: “Berbaiahlah, wahai Salamah.” Dia menjawab: “Aku telah berbaiah, wahai Rasulullah.” Baginda bersabda: “Dan sekali lagi.” Kemudian di akhir, baginda memintanya berbaiah ***kali ketiga*** (Sahih Muslim 1807).

Para ulama menjelaskan bahawa Rasulullah ﷺ mahu ***memuliakan*** Salamah kerana keberanian dan kepantasannya dalam peperangan. Pengajarannya: pemimpin yang baik ***mengenali kelebihan*** setiap pengikutnya dan menghargainya.

"SEBAIK-BAIK PENDUDUK BUMI"

Rasulullah ﷺ memberikan kepada mereka yang berbaiah di bawah pohon satu pujian yang tiada tolok bandingnya. Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4154

حَدَّثَنَا عَلِيٌّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرٌو سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ أَنْتُمْ خَيْرُ أَهْلِ الأَرْضِ. وَكُنَّا أَلْفًا وَأَرْبَعَمِائَةٍ، وَلَوْ كُنْتُ أُبْصِرُ الْيَوْمَ لأَرَيْتُكُمْ مَكَانَ الشَّجَرَةِ. تَابَعَهُ الأَعْمَشُ سَمِعَ سَالِمًا سَمِعَ جَابِرًا أَلْفًا وَأَرْبَعَمِائَةٍ.

TERJEMAHAN:

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما berkata: Rasulullah ﷺ bersabda kepada kami pada hari al-Hudaibiyah: ***"Kamu ialah sebaik-baik penduduk bumi."*** Kami seramai seribu empat ratus orang. **"Seandainya aku masih dapat melihat hari ini, nescaya aku tunjukkan kepada kamu tempat pohon itu."** Al-A'masy menyokongnya: dia mendengar Salim, yang mendengar Jabir — seribu empat ratus.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ali bin al-Madini, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada 'Amr bin Dinar, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما; disokong oleh al-A'masy, daripada Salim, daripada Jabir.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4154; dan Sahih Muslim No. 1856.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٥٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4154

Jabir meriwayatkan Hadith ini ketika usianya sudah lanjut dan matanya telah buta, sambil berkata: "Seandainya aku masih dapat melihat, aku tunjukkan kepada kamu tempat pohon itu." Lebih daripada itu, Rasulullah ﷺ memberi jaminan tentang akhirat mereka:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2496

حَدَّثَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، يَقُولُ أَخْبَرَتْنِي أُمُّ مُبَشِّرٍ، أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ عِنْدَ حَفْصَةَ لاَ يَدْخُلُ النَّارَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ أَحَدٌ. الَّذِينَ بَايَعُوا

تَحْتَهَا. قَالَتْ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَانْتَهَرَهَا فَقَالَتْ حَفْصَةُ { وَإِنْ مِنْكُمْ إِلاَّ وَارِدُهَا} فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ { ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا}

TERJEMAHAN:

Ummu Mubasysyir رضى الله عنها mendengar Nabi ﷺ bersabda di sisi Hafsah: ***"Tidak akan masuk neraka — insya-Allah — seorang pun daripada ashab al-syajarah (ahli pohon) yang berbaiah di bawahnya."*** Hafsah berkata: "Bahkan (mungkin), wahai Rasulullah." Baginda menegurnya. Hafsah membaca: "Dan tiada seorang pun di antara kamu melainkan akan sampai kepadanya (neraka)" (Maryam 19:71). Nabi ﷺ bersabda: ***"Allah 'Azza wa Jalla telah berfirman: 'Kemudian Kami selamatkan orang-orang yang bertakwa, dan Kami biarkan orang-orang yang zalim di dalamnya dalam keadaan berlutut.'"*** (Maryam 19:72).

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Harun bin 'Abdullah, daripada Hajjaj bin Muhammad, daripada Ibn Juraij, daripada Abu al-Zubair, daripada Jabir bin 'Abdullah, daripada Ummu Mubasysyir رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab Fadha'il al-Sahabah, Bab Kelebihan Ashab al-Syajarah, Hadith No. 2496.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب فضائل الصحابة، باب من فضائل أصحاب الشجرة، حديث نومبور ٢٤٩٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2496

Perhatikan perbincangan antara Rasulullah ﷺ dan Hafsah رضى الله عنها: Hafsah tidak membantah, tetapi ***bertanya untuk memahami*** berdasarkan ayat Al-Qur'an, dan baginda menjawab dengan ayat Al-Qur'an juga. Inilah adab berbincang dalam ilmu.

Pengajarannya: kedudukan para sahabat ahli Bai'ah al-Ridwan sangat tinggi. Mencela mereka bermakna mencela orang-orang yang dipuji oleh Rasulullah ﷺ dan diredai oleh Allah (Bab 9).

ALLAH REDA DI BAWAH POHON

Allah sendiri merakamkan keredaan-Nya terhadap mereka dalam ayat yang akan dibaca hingga Hari Kiamat: ***"Demi sesungguhnya! Allah reda akan orang-orang yang beriman, ketika mereka memberikan pengakuan taat setia kepadamu (wahai Muhammad) di bawah naungan pohon"*** Tafsir Ibn Kathir 48:18.

Kerana ayat inilah baiah tersebut dinamakan ***Bai'ah al-Ridwan*** — baiah keredaan. Ayat ini menyebut empat kurniaan kepada mereka:

KURNIAAN	DALAM AYAT 48:18
Keredaan Allah	"Allah reda akan orang-orang yang beriman"
Allah mengetahui isi hati	"…apa yang ada dalam hati mereka"
Ketenangan	"Ia menurunkan semangat tenang tenteram kepada mereka"
Kemenangan dekat	"…kemenangan yang dekat masa datangnya" (Khaibar)

Perkataan ***sakinah*** (ketenangan) diulang beberapa kali dalam Surah Al-Fath (48:4, 18, 26). Ketika hati para sahabat bergolak kerana syarat-syarat perjanjian, Allah menurunkan ketenangan supaya mereka tetap taat. Pengajarannya: ketenangan hati ialah ***kurniaan Allah***, bukan hasil usaha manusia semata-mata.

POHON YANG DILUPAKAN

Pohon tempat Bai'ah al-Ridwan disebut dalam Al-Qur'an. Namun Allah dengan hikmah-Nya menjadikan pohon itu ***dilupakan***, sehingga para sahabat sendiri tidak dapat menemuinya. Tariq bin 'Abd al-Rahman menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4163

حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ، حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ طَارِقِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ انْطَلَقْتُ حَاجًّا فَمَرَرْتُ بِقَوْمٍ يُصَلُّونَ قُلْتُ مَا هَذَا الْمَسْجِدُ قَالُوا هَذِهِ الشَّجَرَةُ، حَيْثُ بَايَعَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْعَةَ الرِّضْوَانِ. فَأَتَيْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ سَعِيدٌ حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ كَانَ فِيمَنْ بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَحْتَ الشَّجَرَةِ، قَالَ فَلَمَّا خَرَجْنَا مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ نَسِينَاهَا، فَلَمْ نَقْدِرْ عَلَيْهَا. فَقَالَ سَعِيدٌ إِنَّ أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم لَمْ يَعْلَمُوهَا وَعَلِمْتُمُوهَا أَنْتُمْ، فَأَنْتُمْ أَعْلَمُ.

TERJEMAHAN:

Tariq bin 'Abd al-Rahman berkata: **Aku pergi menunaikan haji, lalu melalui satu kaum yang sedang bersolat. Aku bertanya: "Masjid apakah ini?" Mereka menjawab: "Inilah pohon tempat Rasulullah ﷺ menerima Bai'ah al-Ridwan."** Aku pergi kepada Sa'id bin al-Musayyib dan memberitahunya. Sa'id berkata: Bapaku menceritakan kepadaku bahawa dia termasuk orang yang berbaiah kepada Rasulullah ﷺ di bawah pohon itu. Dia berkata: ***"Apabila kami keluar pada tahun berikutnya, kami telah melupakannya dan tidak dapat menemuinya."*** Sa'id berkata: ***"Para sahabat Muhammad ﷺ sendiri tidak mengetahuinya, tetapi kamu pula mengetahuinya! Maka kamu lebih tahu?"***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Mahmud bin Ghailan, daripada 'Ubaidullah bin Musa, daripada Isra'il, daripada Tariq bin 'Abd al-Rahman, daripada Sa'id bin al-Musayyib, daripada bapanya al-Musayyib bin Hazn رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4163; juga No. 4162–4165; dan Sahih Muslim No. 1859.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٦٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4163

Sa'id bin al-Musayyib, salah seorang tabi'in yang paling alim, menegur dengan halus orang yang mendakwa mengetahui tempat pohon itu: bagaimana kamu tahu, sedangkan ***para sahabat yang berbaiah di bawahnya*** pun tidak tahu?

NOTA SIRAH: ‘UMAR DAN POHON ITU

Ibn Sa‘d meriwayatkan bahawa pada zaman ‘Umar رضى الله عنه, orang ramai mula datang bersolat di sebatang pohon yang disangka pohon Bai‘ah, lalu ‘Umar ***memerintahkan agar ia ditebang***, kerana bimbang ia menjadi tempat pemujaan. Riwayat ini masyhur, tetapi sanadnya ***diperbincangkan*** oleh para ulama (Ibn Hajar menyebutnya dalam Fath al-Bari).

RUJUKAN:
Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hajar, Fath al-Bari — syarah Hadith 4163. https://sunnah.com/bukhari:4163

Pengajarannya: Islam ***menjaga kemurnian tauhid***. Yang dimuliakan ialah peristiwa dan keredaan Allah, bukan batang pohon. Hikmah pohon itu dilupakan ialah supaya tiada sesiapa yang menjadikannya tempat yang dipuja.

SUHAIL BIN 'AMR DATANG

Akhirnya 'Uthman kembali dengan selamat, dan Quraisy menghantar ***Suhail bin 'Amr***, seorang ahli pidato mereka, untuk berunding. Apabila Rasulullah ﷺ melihatnya datang, baginda bersabda dengan nada optimis: ***"Urusan kamu telah dipermudahkan (sahula)."*** — bermain dengan makna nama Suhail (Sahih al-Bukhari 2731).

Rasulullah ﷺ ***suka kepada nama dan tanda yang baik*** (tafa'ul), dan melarang sikap sial-menyial (tathayyur). Kedatangan seorang perunding bernama "Suhail" (yang mudah) dilihat sebagai tanda bahawa urusan akan menjadi mudah.

NOTA SIRAH: SIAPAKAH SUHAIL BIN 'AMR?

Suhail ialah pembesar Quraisy dan ahli pidato yang fasih. Dia ditawan dalam Perang Badar (Siri 9). Kitab-kitab sirah menyebut dia memeluk Islam pada hari Pembukaan Makkah, dan menjadi seorang Muslim yang baik. Selepas kewafatan Rasulullah ﷺ, ketika ramai di Makkah hampir murtad, ***Suhail berdiri berucap*** menguatkan iman mereka. Dia kemudian syahid dalam peperangan di Syam.

RUJUKAN:

Ibn Hajar, al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah; Wikipedia, "Suhayl ibn Amr". https://en.wikipedia.org/wiki/Suhayl_ibn_Amr

Pengajarannya: musuh hari ini mungkin ***saudara seiman*** esok. Lelaki yang berdegil menolak "Rasulullah" dalam perjanjian ini kemudian menjadi pembela Islam di Makkah.

MENULIS PERJANJIAN

Rundingan pun bermula, dan ***'Ali bin Abi Talib*** رضى الله عنه dipanggil untuk menulis. Sejak baris pertama lagi, Suhail membantah. Anas رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1784

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا عَفَّانُ، حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ قُرَيْشًا، صَالَحُوا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فِيهِمْ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لِعَلِيٍّ اكْتُبْ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. قَالَ سُهَيْلٌ أَمَّا بِاسْمِ اللَّهِ فَمَا نَدْرِي مَا بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَكِنِ اكْتُبْ مَا نَعْرِفُ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ فَقَالَ اكْتُبْ مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ. قَالُوا لَوْ عَلِمْنَا أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ لاَتَّبَعْنَاكَ وَلَكِنِ اكْتُبِ اسْمَكَ وَاسْمَ أَبِيكَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم اكْتُبْ مِنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ. فَاشْتَرَطُوا عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّ مَنْ جَاءَ مِنْكُمْ لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكُمْ وَمَنْ جَاءَكُمْ مِنَّا رَدَدْتُمُوهُ عَلَيْنَا فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَكْتُبُ هَذَا قَالَ نَعَمْ إِنَّهُ مَنْ ذَهَبَ مِنَّا إِلَيْهِمْ فَأَبْعَدَهُ اللَّهُ وَمَنْ جَاءَنَا مِنْهُمْ سَيَجْعَلُ اللَّهُ لَهُ فَرَجًا وَمَخْرَجًا.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Quraisy berdamai dengan Nabi ﷺ, dan di kalangan mereka ada Suhail bin 'Amr. Nabi ﷺ bersabda kepada 'Ali: "Tulislah: Bismillahirrahmanirrahim."** Suhail berkata: "Adapun Bismillah, kami tidak tahu apa itu Bismillahirrahmanirrahim; tulislah apa yang kami kenal: Bismikallahumma (Dengan nama-Mu, ya Allah)." Baginda bersabda: "Tulislah: Daripada Muhammad Rasulullah." Mereka berkata: "Jika kami tahu engkau Rasulullah, tentu kami mengikutmu; tulislah namamu dan nama bapamu." Nabi ﷺ bersabda: ***"Tulislah: Daripada Muhammad bin 'Abdullah."*** Mereka mensyaratkan ke atas Nabi ﷺ: **sesiapa daripada kamu yang datang kepada kami, kami tidak akan memulangkannya; dan sesiapa daripada kami yang datang kepada kamu, kamu mesti memulangkannya kepada kami.** Para sahabat bertanya: "Wahai Rasulullah, adakah kita akan menulis ini?" Baginda bersabda: ***"Ya. Sesungguhnya sesiapa daripada kita yang pergi kepada mereka, Allah telah menjauhkannya; dan sesiapa daripada mereka yang datang kepada kita, Allah akan menjadikan baginya kelapangan dan jalan keluar."***

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, daripada 'Affan bin Muslim, daripada Hammad bin Salamah, daripada Thabit al-Bunani, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Perdamaian al-Hudaibiyah, Hadith No. 1784.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، باب صلح الحديبية، حديث نومبور ١٧٨٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1784

Dalam riwayat al-Bara', 'Ali enggan memadam perkataan ***"Rasulullah"*** kerana hormat, lalu Rasulullah ﷺ meminta ditunjukkan tempatnya dan ***memadamnya dengan tangan baginda sendiri*** (Sahih al-Bukhari 2699).

BANTAHAN SUHAIL	JAWAPAN RASULULLAH ﷺ
Tidak mengenal "al-Rahman al-Rahim"	Menerima "Bismikallahumma"
Tidak mengakui "Rasulullah"	Menerima "Muhammad bin 'Abdullah"
'Ali enggan memadam	Baginda memadamnya sendiri
Prinsip tidak berubah	"Demi Allah, aku Rasulullah walaupun kamu mendustakanku"

Rasulullah ﷺ ***berlembut pada bentuk*** tetapi ***teguh pada hakikat***. "Bismikallahumma" tetap menyebut nama Allah; "Muhammad bin 'Abdullah" tetap benar. Baginda tidak mengorbankan akidah, hanya melepaskan tuntutan perkataan demi tercapainya perdamaian.

NABI YANG UMMI

Riwayat al-Bara' menyebut Rasulullah ﷺ meminta ditunjukkan tempat perkataan "Rasulullah" untuk dipadam — kerana baginda ***tidak membaca dan menulis*** (ummi). Allah menyifatkan baginda sebagai "Rasul, Nabi yang ummi" (Al-A'raf 7:157). Sifat ini menjadi bukti bahawa Al-Qur'an ***bukan karangan baginda***, kerana seorang yang tidak membaca tidak mungkin menghasilkan kitab seindah itu.

Ketika itu, 'Ali yang menjadi penulis. Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***menghormati kemahiran*** para sahabat dan menyerahkan tugas kepada yang ahli, sambil baginda sendiri memimpin rundingan.

SYARAT-SYARAT PERJANJIAN

Syarat-syarat perjanjian yang akhirnya dipersetujui kelihatan ***berat sebelah***. Para sahabat merasa sangat terkilan. Namun sejarah membuktikan bahawa setiap syarat itu akhirnya menguntungkan Islam:

Syarat-syarat Perjanjian Hudaibiyah dan Kesudahannya

SYARAT	APA YANG BERLAKU KEMUDIAN
Gencatan senjata 10 tahun	Dilanggar oleh sekutu Quraisy (Bani Bakr) 2 tahun kemudian → Pembukaan Makkah
Pulang tahun ini; umrah tahun depan	'Umrah al-Qadha' ditunaikan dengan aman pada 7 H (48:27)
Orang Makkah yang lari ke Madinah dipulangkan	Abu Basir dan rakan-rakannya → Quraisy sendiri meminta syarat ini dibatalkan
Orang Madinah yang lari ke Makkah tidak dipulangkan	"Allah telah menjauhkannya" (Muslim 1784)
Kabilah bebas memilih sekutu	Khuza'ah memilih Rasulullah ﷺ; Bani Bakr memilih Quraisy

Syarat menurut Sahih al-Bukhari 2731, Sahih Muslim 1784 dan kitab sirah. Syarat yang kelihatan merugikan akhirnya menguntungkan kaum Muslimin.

Rajah 3: Syarat-syarat Perjanjian Hudaibiyah dan kesudahannya.

Syarat yang paling berat ialah: ***orang Makkah yang lari ke Madinah mesti dipulangkan***, tetapi tidak sebaliknya. Rasulullah ﷺ menjelaskan hikmahnya: sesiapa yang lari kepada kekufuran, Allah telah menjauhkannya; dan sesiapa yang datang kepada Islam, ***Allah akan memberinya jalan keluar*** (Sahih Muslim 1784, Bab 12).

Gencatan senjata selama ***sepuluh tahun*** pula membuka pintu dakwah. Al-Zuhri berkata: tiada kemenangan dalam Islam sebelum itu yang lebih besar daripada Hudaibiyah, kerana apabila peperangan berhenti dan manusia bertemu dengan aman, ***mereka berbincang tentang Islam***, dan tiada seorang yang berakal mendengarnya melainkan memeluknya (riwayat Ibn Ishaq).

Pengajarannya: jangan menilai sesuatu keputusan hanya dengan ***pandangan pertama***. Kadang-kadang syarat yang kelihatan merugikan menyimpan kemenangan yang kita belum nampak.

ABU JANDAL DALAM BELENGGU

Ketika perjanjian sedang ditulis dan ***belum dimeterai***, berlaku satu peristiwa yang sangat menyayat hati. ***Abu Jandal***, anak Suhail bin 'Amr sendiri, yang telah memeluk Islam dan dirantai oleh keluarganya, datang terhuyung-hayang dengan belenggu di kakinya, lalu menjatuhkan dirinya di tengah-tengah kaum Muslimin (Sahih al-Bukhari 2731).

Suhail berkata: ***"Wahai Muhammad, inilah orang pertama yang aku tuntut agar engkau pulangkan."*** Rasulullah ﷺ cuba berunding: "Kita belum selesai menulis perjanjian." Suhail berkeras: "Kalau begitu, aku tidak akan berdamai dengan engkau atas apa-apa pun." Abu Jandal menjerit: ***"Wahai kaum Muslimin, adakah aku akan dipulangkan kepada orang-orang musyrik sedangkan aku telah datang sebagai Muslim? Tidakkah kamu lihat apa yang aku alami?"*** — dan dia telah diseksa dengan teruk kerana Allah (Sahih al-Bukhari 2731).

NOTA SIRAH: PESANAN KEPADA ABU JANDAL

Kitab-kitab sirah meriwayatkan Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: ***"Wahai Abu Jandal, bersabarlah dan harapkanlah pahala, kerana Allah akan menjadikan bagimu dan orang-orang yang lemah bersamamu kelapangan dan jalan keluar. Kami telah membuat perjanjian dengan mereka, dan kami tidak akan mengkhianati mereka."***

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Musnad Ahmad.

Pengajarannya: ***menepati janji*** adalah prinsip yang tidak dikorbankan walaupun dalam situasi yang paling menyakitkan. Dan sabar Abu Jandal tidak sia-sia — Allah membuka jalan keluar untuknya tidak lama kemudian (Bab 20).

KEGELISAHAN ‘UMAR

Peristiwa Abu Jandal dan syarat-syarat perjanjian menyebabkan ***‘Umar bin al-Khattab*** رضى الله عنه sangat gelisah. Sahl bin Hunaif رضى الله عنه kemudian menceritakan peristiwa ini kepada orang ramai di Siffin, sebagai pengajaran supaya mereka ***mencurigai pendapat sendiri***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3182

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِيهِ، حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو وَائِلٍ، قَالَ كُنَّا بِصِفِّينَ فَقَامَ سَهْلُ بْنُ حُنَيْفٍ فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ اتَّهِمُوا أَنْفُسَكُمْ فَإِنَّا كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ، وَلَوْ نَرَى قِتَالاً لَقَاتَلْنَا، فَجَاءَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَهُمْ عَلَى الْبَاطِلِ فَقَالَ بَلَى. فَقَالَ أَلَيْسَ قَتْلاَنَا فِي الْجَنَّةِ وَقَتْلاَهُمْ فِي النَّارِ قَالَ بَلَى. قَالَ فَعَلَى مَا نُعْطِي الدَّنِيَّةَ فِي دِينِنَا أَنَرْجِعُ وَلَمَّا يَحْكُمِ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ فَقَالَ ابْنَ الْخَطَّابِ، إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ، وَلَنْ يُضَيِّعَنِي اللَّهُ أَبَدًا. فَانْطَلَقَ عُمَرُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ لَهُ مِثْلَ مَا قَالَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ إِنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ، وَلَنْ يُضَيِّعَهُ اللَّهُ أَبَدًا. فَنَزَلَتْ سُورَةُ الْفَتْحِ، فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَى عُمَرَ إِلَى آخِرِهَا. فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَوَفَتْحٌ هُوَ قَالَ نَعَمْ.

TERJEMAHAN:

Abu Wa’il berkata: Kami berada di Siffin, lalu Sahl bin Hunaif berdiri dan berkata: **“Wahai manusia, curigailah pendapat kamu sendiri! Kami bersama Rasulullah ﷺ pada hari al-Hudaibiyah, dan seandainya kami melihat perlu berperang, tentu kami berperang.** ‘Umar bin al-Khattab datang dan berkata: ‘Wahai Rasulullah, bukankah kita di atas kebenaran dan mereka di atas kebatilan?’ Baginda menjawab: ‘Bahkan.’ Dia berkata: ‘Bukankah orang kita yang terbunuh di syurga dan orang mereka di neraka?’ Baginda menjawab: ‘Bahkan.’ Dia berkata: ‘Maka mengapa kita menerima kehinaan dalam agama kita, dan pulang sedangkan Allah belum menghukum antara kita dan mereka?’ Baginda bersabda: ***‘Wahai Ibn al-Khattab, sesungguhnya aku Rasul Allah, dan Allah tidak akan mensia-siakan aku selama-lamanya.’*** ‘Umar pergi kepada Abu Bakar dan berkata seperti itu, lalu Abu Bakar menjawab: ***‘Sesungguhnya baginda Rasul Allah, dan Allah tidak akan mensia-siakannya selama-lamanya.’*** Lalu turunlah Surah al-Fath, dan Rasulullah ﷺ membacakannya kepada ‘Umar hingga akhir. ‘Umar bertanya: ‘Wahai Rasulullah, adakah ini kemenangan?’ Baginda menjawab: ***‘Ya.’”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Muhammad, daripada Yahya bin Adam, daripada Yazid bin ‘Abd al-‘Aziz, daripada bapanya ‘Abd al-‘Aziz bin Siyah, daripada Habib bin Abi Thabit, daripada Abu Wa’il, daripada Sahl bin Hunaif رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jizyah wa al-Muwada'ah, Hadith No. 3182; juga No. 4844; dan Sahih Muslim No. 1785.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجزية والموادعة، حديث نومبور ٣١٨٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3182

Perhatikan bahawa jawapan ***Abu Bakar*** sama perkataan demi perkataan dengan jawapan Rasulullah ﷺ, walaupun dia tidak mendengarnya. Inilah sebabnya Abu Bakar digelar ***al-Siddiq***: hatinya selari dengan hati Rasulullah ﷺ.

'Umar kemudian menyesali kata-katanya. Dalam riwayat lain, dia berkata: ***"Maka aku melakukan banyak amalan (sebagai tebusan) kerana itu"*** — bersedekah, berpuasa, bersolat dan memerdekakan hamba (Sahih al-Bukhari 2731).

Pengajarannya: ***semangat yang ikhlas*** perlu tunduk kepada ***wahyu***. Pendapat kita, walau sebaik mana niatnya, boleh tersilap; maka ukurlah ia dengan petunjuk Allah dan Rasul-Nya.

HATI YANG SELARI

Rasulullah ﷺ pernah bersabda: ***"Seandainya aku boleh mengambil seorang khalil (kekasih terdekat) selain Tuhanku, nescaya aku mengambil Abu Bakar."*** (Sahih al-Bukhari 3656). Di Hudaibiyah, kedudukan ini terserlah: ketika 'Umar bergolak, Abu Bakar tenang, kerana keyakinannya kepada Rasulullah ﷺ tidak bergantung kepada apa yang dilihat oleh mata.

Pengajarannya: iman yang kukuh ialah iman yang ***tidak bergoncang*** apabila keputusan Allah dan Rasul-Nya kelihatan bertentangan dengan logik kita. Abu Bakar membenarkan peristiwa Isra' tanpa ragu (Siri 6), dan membenarkan Hudaibiyah dengan cara yang sama.

NASIHAT UMMU SALAMAH

Setelah perjanjian dimeterai, Rasulullah ﷺ memerintahkan para sahabat: ***"Bangunlah, sembelihlah binatang korban kamu, kemudian bercukurlah."*** Tetapi ***tiada seorang pun yang bangun***, walaupun baginda mengulanginya tiga kali. Mereka bukan derhaka, tetapi terlalu terkejut dan sedih, dan mungkin masih berharap wahyu akan mengubah keadaan (Sahih al-Bukhari 2731).

Baginda masuk menemui isterinya, ***Ummu Salamah*** رضى الله عنها, dan menceritakan apa yang berlaku.

Ummu Salamah memberi nasihat yang sangat bijak: ***"Wahai Nabi Allah, adakah engkau mahu begitu? Keluarlah, dan jangan bercakap sepatah kata pun dengan sesiapa, sehingga engkau menyembelih untamu dan memanggil tukang cukur untuk mencukur rambutmu."*** (Sahih al-Bukhari 2731).

Baginda melakukannya. Apabila para sahabat melihat baginda menyembelih dan bercukur, ***mereka bangun dan menyembelih***, dan mula mencukur rambut sesama sendiri sehingga hampir-hampir mereka saling mencederakan kerana kesedihan yang mendalam (Sahih al-Bukhari 2731).

NASIHAT UMMU SALAMAH	HIKMAHNYA
"Keluarlah"	Pemimpin tampil di hadapan, bukan menunggu
"Jangan bercakap sepatah kata pun"	Teladan lebih kuat daripada arahan berulang
"Sembelih dan bercukur"	Tindakan muktamad menutup harapan untuk mengubah keputusan
Rasulullah ﷺ menerima	Baginda mendengar nasihat seorang wanita

Pengajarannya: ***teladan*** lebih berkesan daripada kata-kata. Dan Rasulullah ﷺ menghargai ***pendapat isteri*** — nasihat Ummu Salamah menyelamatkan para sahabat daripada keingkaran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TAHALLUL: MENYEMBELIH DAN BERCUKUR

Para sahabat telah berihram tetapi ***dihalang*** daripada sampai ke Ka'bah. Apakah hukum mereka? Allah telah menjelaskannya dalam Al-Qur'an:

"Dan sempurnakanlah ibadat Haji dan Umrah kerana Allah; maka sekiranya kamu dikepong (dan dihalang daripada menyempurnakannya ketika kamu sudah berihram, maka kamu bolehlah bertahallul serta) sembelihlah Dam yang mudah didapati" Tafsir Ibn Kathir 2:196.

Hukum ini dikenali sebagai ***ihsar*** — terhalang daripada menyempurnakan haji atau umrah. Orang yang terhalang menyembelih binatang korban di tempat dia dihalang, kemudian bercukur atau bergunting, dan keluar daripada ihram. Para ulama mengambil hukum ini secara langsung daripada peristiwa Hudaibiyah.

Rasulullah ﷺ berdoa: ***"Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang bercukur."*** Mereka bertanya: "Dan orang-orang yang bergunting, wahai Rasulullah?" Baginda mengulanginya, kemudian pada kali ketiga atau keempat bersabda: "Dan orang-orang yang bergunting." (Sahih al-Bukhari 1727). Sebahagian riwayat sirah menyebut doa ini diucapkan di Hudaibiyah.

HUKUM DARI HUDAIBIYAH	PENJELASAN
Ihsar	Terhalang menyempurnakan umrah → sembelih dan bertahallul
Bercukur lebih utama	Doa rahmat tiga kali bagi yang bercukur
Berkongsi korban	Seekor unta atau lembu untuk tujuh orang (Sahih Muslim 1318)
Qadha' umrah	Umrah ditunaikan semula pada tahun berikutnya

Jabir رضى الله عنه berkata: ***"Kami menyembelih bersama Rasulullah ﷺ pada tahun al-Hudaibiyah seekor unta untuk tujuh orang, dan seekor lembu untuk tujuh orang."*** (Sahih Muslim 1318). Pengajarannya: syariat Islam ***memudahkan***, dan setiap ujian membawa hukum yang memberi manfaat kepada umat hingga hari ini.

SURAH AL-FATH TURUN

Dalam perjalanan pulang ke Madinah, dengan hati yang berat, Allah menurunkan wahyu yang mengubah segala-galanya. ‘Umar رضى الله عنه, yang masih bimbang tentang dirinya, menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4177

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَسِيرُ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَسِيرُ مَعَهُ لَيْلاً، فَسَأَلَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَنْ شَيْءٍ فَلَمْ يُجِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ، ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ يَا عُمَرُ، نَزَرْتَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ثَلاَثَ مَرَّاتٍ، كُلُّ ذَلِكَ لاَ يُجِيبُكَ. قَالَ عُمَرُ فَحَرَّكْتُ بَعِيرِي ثُمَّ تَقَدَّمْتُ أَمَامَ الْمُسْلِمِينَ، وَخَشِيتُ أَنْ يَنْزِلَ فِيَّ قُرْآنٌ، فَمَا نَشِبْتُ أَنْ سَمِعْتُ صَارِخًا يَصْرُخُ بِي ـ قَالَ ـ فَقُلْتُ لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ نَزَلَ فِيَّ قُرْآنٌ. وَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ لَقَدْ أُنْزِلَتْ عَلَىَّ اللَّيْلَةَ سُورَةٌ لَهِيَ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ، ثُمَّ قَرَأَ {إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا}.

TERJEMAHAN:

Aslam meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ sedang berjalan dalam salah satu perjalanan baginda, dan ‘Umar bin al-Khattab berjalan bersamanya pada waktu malam. ‘Umar bertanya sesuatu, tetapi baginda tidak menjawab; dia bertanya lagi, baginda tidak menjawab; dia bertanya lagi, baginda tidak menjawab.** ‘Umar berkata (kepada dirinya): “Celakalah engkau, wahai ‘Umar! Engkau telah mendesak Rasulullah ﷺ tiga kali, dan setiap kali baginda tidak menjawabmu.” ‘Umar berkata: Aku menggerakkan untaku ke hadapan barisan kaum Muslimin, dan aku bimbang akan turun ayat Al-Qur’an tentang diriku. Tidak lama kemudian aku mendengar seseorang memanggilku… Aku datang kepada Rasulullah ﷺ dan memberi salam, lalu baginda bersabda: ***“Telah diturunkan kepadaku malam ini satu surah yang lebih aku cintai daripada segala yang disinari matahari.”*** Kemudian baginda membaca: ***“Sesungguhnya Kami telah membuka bagimu jalan kemenangan yang jelas nyata.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Yusuf, daripada Malik bin Anas, daripada Zaid bin Aslam, daripada bapanya Aslam, daripada ‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4177; juga No. 4833 dan 5012.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٧٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4177

"Sesungguhnya Kami telah membuka bagi perjuanganmu (wahai Muhammad) satu jalan kemenangan yang jelas nyata"Tafsir Ibn Kathir 48:1.

Perhatikan sikap 'Umar: dia ***takut*** ayat Al-Qur'an turun mencelanya kerana mendesak Rasulullah ﷺ. Tetapi yang turun ialah ***berita gembira***. Rasulullah ﷺ menyifatkan surah ini sebagai lebih dicintai daripada ***segala yang disinari matahari*** — iaitu seluruh dunia.

AYAT SURAH AL-FATH	KAITANNYA DENGAN HUDAIBIYAH
48:1–3	Kemenangan yang nyata; keampunan; pertolongan yang kuat
48:4	Ketenangan diturunkan ke dalam hati orang beriman
48:10, 18	Bai'ah al-Ridwan; Allah reda
48:24–26	Allah menahan tangan kedua-dua pihak; semangat jahiliah
48:27	Mimpi yang benar akan berlaku
48:29	Sifat para sahabat seperti tanaman yang tumbuh kuat

PERUMPAMAAN TANAMAN

Surah Al-Fath diakhiri dengan perumpamaan yang indah tentang para sahabat: ***"seperti tanaman yang mengeluarkan anak dan tunasnya, lalu anak dan tunasnya itu menyuburkannya, sehingga ia menjadi kuat, lalu ia tegap berdiri di atas batangnya"*** (Al-Fath 48:29). Ayat ini menyebut bahawa perumpamaan ini terdapat dalam ***Kitab Injil***.

Para sahabat di Hudaibiyah seperti ***tunas yang kecil***: 1,400 orang yang dihalang dari Ka'bah. Tetapi dari tunas itu tumbuh pokok Islam yang tegap dan mengagumkan. Pengajarannya: jangan meremehkan permulaan yang kecil jika ia ditanam dengan ikhlas.

ADAKAH IA KEMENANGAN?

Para sahabat masih tertanya-tanya: bagaimanakah perjanjian ini boleh menjadi ***kemenangan***? Anas bin Malik رضى الله عنه menjelaskan maksud ayat itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4172

حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ، حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه {إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا} قَالَ الْحُدَيْبِيَةُ. قَالَ أَصْحَابُهُ هَنِيئًا مَرِيئًا فَمَا لَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ {لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ} قَالَ شُعْبَةُ فَقَدِمْتُ الْكُوفَةَ فَحَدَّثْتُ بِهَذَا كُلِّهِ عَنْ قَتَادَةَ ثُمَّ رَجَعْتُ فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ أَمَّا {إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ} فَعَنْ أَنَسٍ، وَأَمَّا هَنِيئًا مَرِيئًا فَعَنْ عِكْرِمَةَ.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata tentang ayat ***"Sesungguhnya Kami telah membuka bagimu jalan kemenangan yang jelas nyata"***: **"(Maksudnya) al-Hudaibiyah."** Para sahabat baginda berkata: "Tahniah dan selamat (untukmu); maka apa pula untuk kami?" Lalu Allah menurunkan: ***"Supaya Ia memasukkan orang-orang yang beriman, lelaki dan perempuan, ke dalam syurga..."*** Syu'bah berkata: bahagian "Inna fatahna laka" daripada Anas, manakala bahagian "tahniah dan selamat" daripada 'Ikrimah.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Ishaq, daripada 'Uthman bin 'Umar, daripada Syu'bah, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Hudaibiyah, Hadith No. 4172; juga No. 4834.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الحديبية، حديث نومبور ٤١٧٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4172

Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه pula berkata: ***"Kamu menganggap kemenangan itu pembukaan Makkah... tetapi kami menganggap kemenangan itu ialah Bai'ah al-Ridwan pada hari al-Hudaibiyah."*** (Sahih al-Bukhari 4150, Bab 4). Bagi mereka yang menyaksikannya, Hudaibiyah ialah ***pintu*** kepada semua kemenangan selepasnya.

BUKTI KEMENANGAN	HURAIAN
Pengiktirafan	Quraisy berunding dengan Madinah sebagai pihak yang setara

BUKTI KEMENANGAN	HURAIAN
Keamanan dakwah	Manusia bertemu dan berbincang tentang Islam tanpa takut
Pertambahan Muslim	1,400 di Hudaibiyah ⟶ ~10,000 pada Pembukaan Makkah dua tahun kemudian (kitab sirah)
Tokoh-tokoh memeluk Islam	Khalid bin al-Walid dan ‘Amr bin al-‘As memeluk Islam (8 H)
Surat kepada raja-raja	Rasulullah ﷺ menghantar surat dakwah kepada Kaisar, Kisra dan lain-lain

Pengajarannya: ***kemenangan tidak selalu datang dengan pedang***. Kadang-kadang kemenangan terbesar ialah keamanan yang membuka hati manusia kepada kebenaran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAT KEPADA RAJA-RAJA

Keamanan selepas Hudaibiyah membolehkan Rasulullah ﷺ ***mengutus surat dakwah*** kepada pemerintah-pemerintah besar. Hadith awal Sahih al-Bukhari menceritakan ***Heraclius***, Kaisar Rom, bertanya kepada Abu Sufyan tentang Rasulullah ﷺ ketika Abu Sufyan berada di Syam ***"dalam tempoh gencatan senjata"*** antara Quraisy dan Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 7).

Tanpa perjanjian Hudaibiyah, perjalanan dagang Abu Sufyan ke Syam dan perbualannya dengan Heraclius mungkin tidak berlaku. Pengajarannya: ***keamanan membuka pintu dakwah*** yang tidak dapat dibuka oleh peperangan.

ABU BASIR: JALAN KELUAR YANG DIJANJIKAN

Tidak lama selepas pulang ke Madinah, seorang Muslim dari Makkah bernama ***Abu Basir*** lari kepada Rasulullah ﷺ. Quraisy menghantar dua orang untuk menuntutnya, dan Rasulullah ﷺ, ***menepati perjanjian***, menyerahkannya kepada mereka (Sahih al-Bukhari 2731).

Dalam perjalanan, Abu Basir berjaya melepaskan diri, lalu kembali ke Madinah. Rasulullah ﷺ bersabda dengan kiasan: ***"Celakalah ibunya! Dia akan menyalakan api peperangan jika ada orang bersamanya."*** Abu Basir faham dia akan dipulangkan lagi, maka dia pergi ke ***pinggir pantai*** di Saif al-Bahr. Abu Jandal kemudian melarikan diri dan menyertainya, diikuti oleh ramai Muslim Makkah yang lain, sehingga mereka menjadi satu kumpulan yang ***menyekat kafilah dagang Quraisy*** ke Syam (Sahih al-Bukhari 2731).

Akhirnya ***Quraisy sendiri*** mengutus surat kepada Rasulullah ﷺ, merayu dengan nama Allah dan pertalian kekeluargaan, agar baginda menerima mereka di Madinah: "Sesiapa yang datang kepadamu, dia aman." ***Syarat yang paling berat itu dibatalkan oleh mereka yang menuntutnya.*** Lalu Allah menurunkan ayat 48:24–26 (Sahih al-Bukhari 2731).

Inilah ***"kelapangan dan jalan keluar"*** yang dijanjikan oleh Rasulullah ﷺ dalam Sahih Muslim 1784.

Pengajarannya: kesabaran dan ***menepati janji*** akhirnya membuahkan penyelesaian, tanpa kaum Muslimin melanggar perjanjian walau sekali.

WANITA-WANITA YANG BERHIJRAH

Perjanjian Hudaibiyah menyebut ***lelaki*** yang lari dari Makkah perlu dipulangkan. Apabila wanita-wanita Muslimah berhijrah ke Madinah, Allah menurunkan hukum khusus untuk mereka:

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila orang-orang perempuan yang mengaku beriman datang berhijrah kepada kamu, maka ujilah (iman) mereka: Allah lebih mengetahui akan iman mereka: dengan yang demikian, sekiranya kamu mengetahui bahawa mereka beriman, maka janganlah kamu mengembalikan mereka kepada orang-orang yang kafir"Tafsir Ibn Kathir 60:10.

Antara wanita yang berhijrah ialah ***Ummu Kulthum binti 'Uqbah bin Abi Mu'ait***. Keluarganya datang menuntutnya, tetapi Rasulullah ﷺ tidak memulangkannya selepas ayat ini turun (Sahih al-Bukhari 2711–2712). Para ulama menjelaskan bahawa lafaz perjanjian itu merujuk kepada ***lelaki***, dan wanita lebih terdedah kepada bahaya jika dipulangkan.

Pengajarannya: Islam ***melindungi wanita*** yang memilih iman, dan menghormati pilihan mereka. Ujian iman dalam ayat ini juga menunjukkan bahawa keputusan dibuat dengan ***adil dan berhati-hati***, bukan secara membuta tuli.

DARI HUDAIBIYAH KE PEMBUKAAN MAKKAH

Gencatan senjata sepuluh tahun hanya bertahan kira-kira ***dua tahun***. Kitab-kitab sirah menyebut Bani Bakr, sekutu Quraisy, menyerang Khuza'ah, sekutu Rasulullah ﷺ, dengan bantuan senjata dan orang dari Quraisy. Perjanjian itu ***dimungkiri oleh Quraisy***, bukan oleh kaum Muslimin.

Pelanggaran itu membawa kepada ***Pembukaan Makkah*** pada tahun 8 H, yang berlaku hampir tanpa pertumpahan darah. Pengajarannya: pihak yang menepati janji akhirnya ***dimenangkan oleh Allah***, manakala pihak yang mengkhianati janji merugikan dirinya sendiri (Al-Fath 48:10).

SENI BERUNDING

Hudaibiyah ialah contoh terbaik pelaksanaan perintah Allah tentang perdamaian: ***"Dan jika mereka (pihak musuh) cenderung kepada perdamaian, maka engkau juga hendaklah cenderung kepadanya serta bertawakalah kepada Allah"***Tafsir Ibn Kathir 8:61.

NOTA SAINS SOSIAL: RUNDINGAN BERPRINSIP

Projek Rundingan Harvard (Harvard Negotiation Project) memperkenalkan kaedah ***rundingan berprinsip*** dalam buku terkenal ***"Getting to Yes"*** (Fisher, Ury & Patton). Antara prinsip utamanya: ***pisahkan manusia daripada masalah***, ***fokus pada kepentingan, bukan pada kedudukan***, dan ***cipta pilihan yang menguntungkan kedua-dua pihak*** (Harvard PON).

PRINSIP RUNDINGAN MODEN	DI HUDAIBIYAH
Fokus pada kepentingan	Kepentingan sebenar ialah keamanan dan dakwah, bukan perkataan "Rasulullah"
Pisahkan manusia daripada masalah	"Urusan kamu telah dipermudahkan" — melayan Suhail dengan baik
Ketahui alternatif terbaik	Bersedia berperang (Bai'ah), tetapi memilih damai
Pandangan jangka panjang	Gencatan 10 tahun → pertambahan Muslim yang besar

Lebih 1,400 tahun sebelum teori rundingan moden, Rasulullah ﷺ telah mempraktikkan prinsip-prinsip ini — dengan satu tambahan yang tidak ada dalam buku teori: ***tawakal kepada Allah***. Pengajarannya: kekuatan sebenar dalam rundingan ialah ***kejelasan matlamat*** dan ***kesabaran***, bukan menang dalam setiap perkataan.

HUDAIBIYAH DALAM RUMAH TANGGA DAN KERJAYA

Prinsip-prinsip Hudaibiyah boleh diamalkan dalam kehidupan seharian. Dalam ***rumah tangga***, kadang-kadang kita perlu mengalah pada perkara kecil demi menjaga keharmonian yang lebih besar. Dalam ***kerjaya***, kita perlu membezakan antara prinsip yang tidak boleh dikompromi dan perkara teknikal yang boleh dirundingkan.

Rasulullah ﷺ juga mendengar nasihat ***isterinya*** ketika menghadapi kebuntuan (Bab 16).

Pengajarannya: rundingan yang baik bermula di rumah — dengan ***mendengar, bersabar dan memandang jauh ke hadapan***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUMBER KISAH-KISAH HUDAIBIYAH

Kisah Hudaibiyah sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:

Sumber Kisah-kisah Hudaibiyah

Al-Qur'an (6)

- Kemenangan yang nyata (48:1)
- Tangan Allah di atas tangan mereka (48:10)
- Allah reda di bawah pohon (48:18)
- Semangat jahiliah dan kalimah takwa (48:26)
- Mimpi yang benar (48:27)
- Wanita yang berhijrah (60:10)

Hadith sahih (9)

- Perigi melimpah; air dari celah jari
- Bai'ah atas kematian; 1,400 orang
- "Sebaik-baik penduduk bumi"
- Penulisan perjanjian; syarat-syarat
- Kegelisahan 'Umar
- Nasihat Ummu Salamah; Abu Jandal; Abu Basir
- Surah al-Fath turun
- Pohon dilupakan
- Ahli pohon tidak masuk neraka

Kitab sirah (3)

- Khabar angin 'Uthman dibunuh (perincian)
- Bilangan tentera pada Pembukaan Makkah
- 'Umar menebang pohon

Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah-kisah Hudaibiyah dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Mimpi; baiah; keredaan; ketenangan; tahallul; wanita berhijrah	Al-Qur'an (Al-Baqarah 2:196; Al-Fath 48; Al-Mumtahanah 60:10) — pasti
Perjalanan; al-Qaswa'; utusan; Abu Jandal; Ummu Salamah; Abu Basir	Sahih al-Bukhari 2731 — sahih
Perigi; air dari jari; baiah atas kematian; 1,400 orang; pohon; Al-Fath	Sahih al-Bukhari 4150–4177, 3182, 3698 — sahih
Penulisan perjanjian; ahli pohon; korban berkongsi	Sahih Muslim 1784, 2496, 1318 — sahih
Khabar angin 'Uthman (perincian); 'Umar menebang pohon; kata-kata al-Zuhri	Kitab sirah (Ibn Ishaq, Ibn Sa'd) — masyhur, sanad pelbagai

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

MEREKA YANG TERTINGGAL DAN MEREKA YANG TERSEMBUNYI

Bab 18 telah menghuraikan ayat-ayat utama Surah Al-Fath: kemenangan yang nyata, ketenangan, Bai'ah al-Ridwan, mimpi yang benar dan perumpamaan tanaman. Namun surah ini juga menyebut dua golongan lain yang jarang diceritakan. Golongan pertama ialah orang-orang Badwi yang enggan keluar bersama Rasulullah ﷺ. Golongan kedua ialah orang-orang beriman yang tersembunyi di Makkah, yang menjadi salah satu sebab Allah menahan peperangan pada hari itu.

AYAT	MAKSUD RINGKAS	PENGAJARAN
48:11	Orang Badwi yang tertinggal memberi alasan: harta dan keluarga menyibukkan mereka; mereka meminta diampunkan	Lidah berkata apa yang tiada dalam hati
48:12	Mereka menyangka Rasulullah ﷺ dan orang beriman tidak akan pulang lagi kepada keluarga mereka	Sangkaan buruk terhadap janji Allah
48:15	Apabila kaum Muslimin pergi mengambil harta rampasan, mereka mahu ikut; Allah menolak mereka	Mahu hasil tanpa pengorbanan
48:16	Mereka akan diseru memerangi kaum yang sangat kuat; jika taat, diberi pahala	Pintu taubat masih terbuka
48:17	Tiada dosa atas orang buta, tempang dan sakit	Uzur yang sebenar diterima
48:20–21	Allah menjanjikan harta rampasan yang banyak, dan satu lagi yang belum mampu dikuasai	Janji yang ditunaikan berperingkat
48:24	Allah menahan tangan kedua-dua pihak di lembah Makkah	Damai ialah keputusan Allah
48:25	Jika tidak kerana lelaki dan wanita beriman di Makkah yang tidak kamu kenali…	Menjaga darah orang beriman

ALASAN ORANG-ORANG YANG TERTINGGAL

Ketika Rasulullah ﷺ mengajak orang ramai keluar untuk umrah, sebahagian kabilah Badwi di sekitar Madinah enggan ikut. Mereka menyangka kaum Muslimin akan dibinasakan oleh Quraisy. Allah mendedahkan isi hati mereka: "Mereka menyebut dengan lidahnya apa yang tiada dalam hatinya" (Al-Fath 48:11). Ahli tafsir menamakan beberapa kabilah dalam konteks ini, namun itu tidak bermakna setiap anggota kabilah tersebut tertinggal, kerana ramai sahabat daripada kabilah-kabilah Badwi turut hadir di Hudaibiyah (Tafsir Ibn Kathir 48:11).

Apabila tiba masa mengambil harta rampasan Khaibar, golongan ini mahu ikut. Allah memerintahkan Rasulullah ﷺ menolak mereka (Al-Fath 48:15), kerana harta Khaibar dijanjikan khusus kepada ahli Hudaibiyah. Namun Allah tidak menutup pintu: mereka akan diseru memerangi "kaum yang mempunyai kekuatan yang besar", dan jika mereka taat, Allah memberi mereka pahala yang baik (Al-Fath 48:16). Ahli tafsir berbeza pendapat tentang siapakah kaum itu: ada yang berkata Hawazin dan Thaqif, ada yang

berkata Bani Hanifah, dan ada yang berkata Parsi dan Rom (Ibn Kathir). Ini ialah perbincangan ahli tafsir, bukan nas yang menentukan.

ORANG-ORANG BERIMAN YANG TERSEMBUNYI DI MAKKAH

Ayat 25 menjelaskan salah satu hikmah Allah menahan peperangan. Di Makkah ketika itu ada lelaki dan wanita beriman yang menyembunyikan iman mereka. Jika peperangan berlaku, kaum Muslimin mungkin membunuh mereka tanpa sedar, lalu menanggung kesalan dan aib. Allah berfirman bahawa sekiranya mereka berasingan, nescaya Allah menyeksa orang-orang kafir dengan azab yang pedih (Al-Fath 48:25; Tafsir Ibn Kathir 48:25).

Abu Jandal (bab 14) dan Abu Basir (bab 20) ialah contoh Muslim yang tertindas di Makkah. Ramai lagi yang tidak dikenali namanya. Allah menjaga darah mereka dengan perdamaian.

PENGAJARAN

Ayat-ayat ini mengajar dua perkara. Pertama, alasan yang manis di lidah tidak dapat menipu Allah; yang dinilai ialah kesediaan berkorban ketika diperlukan. Kedua, keputusan yang kelihatan lemah mungkin sedang menjaga nyawa orang-orang yang tidak kita kenali. Allah melihat apa yang tidak kita lihat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SYURA DAN HUKUM-HAKAM DARI HUDAIBIYAH

Hudaibiyah bukan sahaja kisah perjanjian. Ia juga sumber hukum-hakam yang dibincangkan oleh para fuqaha hingga hari ini. Bab ini menghimpunkan dua peristiwa yang belum disentuh, iaitu syura sebelum sampai ke Hudaibiyah dan kisah Ka'b bin 'Ujrah, kemudian merumuskan hukum-hakam yang dirujuk kepada peristiwa ini.

BERMESYUARAT SEBELUM MEMBUAT KEPUTUSAN

HADITH: "BERILAH PENDAPAT KEPADAKU"

Al-Miswar bin Makhramah dan Marwan meriwayatkan bahawa ketika Rasulullah ﷺ sampai di Ghadir al-Asytat, pengintip baginda datang membawa berita bahawa Quraisy telah mengumpulkan pasukan untuk menghalang baginda dari Ka'bah. Baginda bersabda: "Berilah pendapat kepadaku, wahai manusia." Abu Bakar رضى الله عنه berkata: "Wahai Rasulullah, engkau keluar untuk menziarahi Rumah ini, bukan untuk membunuh atau memerangi sesiapa. Maka teruskanlah ke sana; sesiapa yang menghalang kita, kita perangi dia." Baginda bersabda: "Teruskanlah dengan nama Allah."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4178, 4179.

Rasulullah ﷺ menerima wahyu, namun baginda tetap bertanya pendapat para sahabat. Abu Bakar menjawab dengan menyebut tujuan asal perjalanan: umrah, bukan perang. Nasihat ini selari dengan apa yang berlaku kemudian, apabila baginda memilih jalan damai. Bersama nasihat Ummu Salamah (bab 16), Hudaibiyah menyaksikan dua syura yang menentukan arah peristiwa.

KA'B BIN 'UJRAH DAN FIDYAH BERCUKUR

HADITH: KUTU DI KEPALA KA'B

Ka'b bin 'Ujrah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa dia berada bersama Rasulullah ﷺ di Hudaibiyah dalam keadaan berihram, dan kutu berjatuhan dari kepalanya. Baginda bertanya sama ada kutu itu menyakitinya, lalu menyuruhnya bercukur. Kemudian turunlah ayat: "Maka sesiapa di antara kamu sakit atau terdapat sesuatu yang menyakiti di kepalanya, (bolehlah ia bercukur) kemudian wajiblah ia membayar fidyah, iaitu berpuasa, atau bersedekah, atau menyembelih dam."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4159; juga Sahih al-Bukhari 1814; ayat Al-Baqarah 2:196.

Dalam riwayat-riwayat lain Hadith yang sama, Rasulullah ﷺ menjelaskan tiga pilihan fidyah: berpuasa tiga hari, memberi makan enam orang miskin, atau menyembelih seekor kambing (Sahih al-Bukhari 1814). Seorang sahabat yang biasa, dalam keadaan sakit kecil, menjadi sebab turunnya hukum yang diamalkan oleh jutaan jemaah haji dan umrah hingga hari ini.

HUKUM-HAKAM YANG DIRUJUK KEPADA HUDAIBIYAH

HUKUM	DALIL DARI HUDAIBIYAH	CATATAN
Bermesyuarat sebelum keputusan besar	Sahih al-Bukhari 4178–4179; nasihat Ummu Salamah	Bab ini dan bab 16
Fidyah bercukur kerana uzur ketika ihram	Al-Baqarah 2:196; Sahih al-Bukhari 4159	Puasa, sedekah atau dam
Ihsar: tahallul apabila dihalang	Al-Baqarah 2:196	Bab 17
Berkongsi korban unta atau lembu	Sahih Muslim 1318	Bab 17
Perjanjian damai dengan bukan Islam	Al-Anfal 8:61; Sahih al-Bukhari 2731	Dibenarkan apabila ada maslahat
Menepati janji walaupun berat	Abu Jandal dan Abu Basir dipulangkan	Bab 14 dan 20
Syarat tidak boleh menghalalkan yang haram	Wanita beriman tidak dipulangkan (Al-Mumtahanah 60:10)	Bab 21
Tempoh gencatan senjata	Gencatan sepuluh tahun (kitab sirah)	Pandangan fuqaha berbeza

Tentang tempoh gencatan senjata, sebahagian fuqaha, antaranya Imam al-Syafi'i, menjadikan tempoh sepuluh tahun di Hudaibiyah sebagai had maksimum. Fuqaha lain pula berpendapat tempohnya bergantung kepada maslahat umat Islam. Ini ialah perbincangan ijtihad, dan buku-buku fiqh menghuraikannya dengan panjang.

PENGAJARAN

Hudaibiyah mengajar bahawa hukum-hakam Islam lahir daripada kehidupan sebenar: seorang sahabat yang sakit, sekumpulan jemaah yang dihalang, dan sebuah perjanjian yang sukar. Syariat datang untuk memudahkan, bukan untuk membebankan. Dan pemimpin yang paling mulia pun tetap bertanya pendapat orang-orang di sekelilingnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Hadith Hudaibiyah menyebut ramai tokoh daripada pelbagai kabilah. Jadual di bawah menyusun mereka bersama kabilah, peranan dan sumbernya. Kabilah setiap tokoh telah disemak semula; maklumat yang hanya terdapat dalam kitab sirah ditandakan dengan jelas.

PIHAK MUSLIMIN

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
Abu Bakar al-Siddiq	Quraisy (Bani Taim)	Memberi pendapat dalam syura; menenangkan ‘Umar	Bukhari 4178, 2731
‘Umar bin al-Khattab	Quraisy (Bani ‘Adi)	Gelisah dengan syarat-syarat, kemudian menyesal	Bukhari 2731, 3182
‘Uthman bin ‘Affan	Quraisy (Bani Umayyah)	Utusan ke Makkah; baiahnya dengan tangan Rasulullah ﷺ	Bukhari 3698
‘Ali bin Abi Talib	Quraisy (Bani Hasyim)	Penulis perjanjian	Muslim 1784; Bukhari 2699
Ummu Salamah	Quraisy (Bani Makhzum)	Nasihat supaya baginda menyembelih dan bercukur	Bukhari 2731
Al-Mughirah bin Syu‘bah	Thaqif	Berdiri menjaga Rasulullah ﷺ dengan pedang ketika ‘Urwah berunding	Bukhari 2731
Salamah bin al-Akwa‘	Aslam	Berbaiah tiga kali	Bukhari 4169; Muslim 1807
Ma‘qil bin Yasar	Muzainah	Memegang dahan pohon di atas kepala Rasulullah ﷺ ketika baiah	Muslim 1858
Jabir bin ‘Abdullah	Ansar, Khazraj (Bani Salimah)	Perawi bilangan 1,400 dan “sebaik-baik penduduk bumi”	Bukhari 4154
Al-Bara’ bin ‘Azib	Ansar, Aus (Bani Harithah)	Perawi kisah perigi yang melimpah	Bukhari 4150
Ka‘b bin ‘Ujrah	Bali, sekutu Ansar	Sebab turunnya hukum fidyah bercukur	Bukhari 4159
Abu Jandal bin Suhail	Quraisy (Bani ‘Amir bin Lu’ai)	Dipulangkan dalam belenggu	Bukhari 2731
Abu Basir	Bukhari: “seorang lelaki Quraisy”; kitab sirah: ‘Utbah bin Asid al-Thaqafi, sekutu Bani Zuhrah	Membuka jalan keluar bagi Muslim yang tertindas	Bukhari 2731; kitab sirah

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
Al-Jadd bin Qais	Ansar (Bani Salimah)	Satu-satunya yang tidak berbaiah; bersembunyi di bawah perut untanya	Muslim 1856

PIHAK QURAISY DAN SEKUTUNYA

TOKOH	KABILAH	PERANAN	SUMBER
Suhail bin ‘Amr	Quraisy (Bani ‘Amir bin Lu’ai)	Perunding Quraisy; memeluk Islam pada Pembukaan Makkah	Bukhari 2731; kitab tarajim
Budail bin Warqa’	Khuza‘ah	Utusan pertama; menyampaikan tawaran damai	Bukhari 2731
‘Urwah bin Mas‘ud	Thaqif	Kagum dengan kecintaan para sahabat	Bukhari 2731
Lelaki dari Bani Kinanah	Kinanah; kitab sirah menamakannya al-Hulais bin ‘Alqamah, ketua al-Ahabisy	Melihat binatang korban berkalung dan menasihati Quraisy	Bukhari 2731; kitab sirah
Mikraz bin Hafs	Quraisy (Bani ‘Amir bin Lu’ai)	Disifatkan oleh baginda sebagai lelaki yang jahat	Bukhari 2731
Khalid bin al-Walid	Quraisy (Bani Makhzum)	Memimpin pasukan berkuda di al-Ghamim; memeluk Islam pada tahun 8 H	Bukhari 2731

NOTA SIRAH: SIAPAKAH YANG TURUN KE DALAM PERIGI?

Hadith sahih menyebut Rasulullah ﷺ mengeluarkan sebatang anak panah dan menyuruh agar ia diletakkan di dalam perigi, lalu air memancar (Sahih al-Bukhari 2731). Hadith tidak menamakan siapa yang turun. Ibn Ishaq menyebut dia ialah Najiyah bin Jundub al-Aslami, dan ada riwayat lain yang menyebut nama yang berbeza. Kitab sirah juga menyebut Khirash bin Umayyah al-Khuza‘i sebagai utusan awal ke Makkah sebelum ‘Uthman. Kedua-dua maklumat ini daripada kitab sirah.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Hajar, Fath al-Bari (Hadith No. 2731).

PENGAJARAN

Hudaibiyah menghimpunkan orang-orang daripada Quraisy, Ansar, Thaqif, Aslam, Muzainah dan banyak lagi, semuanya bersatu di bawah satu pohon. Di pihak lawan pula, ramai yang kemudiannya memeluk Islam: Suhail, Khalid dan ‘Urwah. Al-Jadd bin Qais pula menjadi peringatan bahawa hadir dalam satu peristiwa besar tidak menjamin hati yang bersih.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TEMPAT-TEMPAT DI LALUAN HUDAIBIYAH

Perjalanan dari Madinah ke Hudaibiyah melalui beberapa tempat yang disebut dalam Hadith dan kitab sirah. Jadual di bawah menyusun tempat-tempat itu mengikut urutan perjalanan. Kedudukan tepat sesetengah tempat tidak dapat dipastikan; maka jarak hanya disebut apabila ada sumber moden yang jelas.

TEMPAT	PERISTIWA	SUMBER
Madinah	Rasulullah ﷺ keluar untuk umrah pada bulan Zulkaedah	Bukhari 1778
Dzul Hulaifah	Berihram; binatang korban ditanda dan dikalungkan	Bukhari 4178
Ghadir al-Asytat (berhampiran ‘Usfan)	Pengintip membawa berita; Rasulullah ﷺ bermesyuarat	Bukhari 4178
Al-Ghamim	Khalid bin al-Walid menunggu dengan pasukan berkuda; baginda mengambil jalan lain	Bukhari 2731
Thaniyyah (laluan bukit ke arah Makkah)	Al-Qaswa’ berlutut	Bukhari 2731; kitab sirah menamakannya Thaniyyat al-Murar
Al-Hudaibiyah	Perigi melimpah; rundingan; Bai‘ah al-Ridwan; perjanjian	Bukhari 2731, 4150
Dalam perjalanan pulang	Surah Al-Fath turun	Bukhari 4177

AL-HUDAIBIYAH HARI INI

Al-Hudaibiyah terletak di pinggir barat kawasan Tanah Haram Makkah. Laman Discover Makkah, terbitan pihak berkuasa Makkah, menyebut ia terletak kira-kira 20 km dari Makkah dan masih menyimpan kesan perigi lama (Discover Makkah: Al-Hudaybiyah). Akhbar Arab News menyebut sebuah masjid berhampiran al-Syumaisi, kira-kira 20 km dari Makkah di jalan lama ke Jeddah (Arab News).

Perlu diingat bahawa pohon Bai‘ah al-Ridwan tidak dapat dikenal pasti, sehingga para sahabat yang berbaiah sendiri tidak mengetahui tempatnya pada tahun berikutnya (Sahih al-Bukhari 4163; bab 10). Maka sebarang dakwaan bahawa sesuatu tempat ialah lokasi pohon itu tidak boleh dipastikan.

PENGAJARAN

Tempat-tempat ini menjadi saksi bahawa Rasulullah ﷺ memilih jalan yang sukar untuk mengelak pertumpahan darah. Yang kekal bukan pohon atau batu, tetapi pengajaran: kesabaran, ketaatan dan keredaan Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GARIS MASA PERJANJIAN HUDAIBIYAH

Rajah 1 telah memaparkan garis masa ringkas. Jadual di bawah memperincikannya bersama sumber setiap peristiwa. Hadith sahih menyebut umrah al-Hudaibiyah berlaku pada bulan Zulkaedah (Sahih al-Bukhari 1778); tarikh-tarikh yang lebih terperinci datang daripada kitab sirah.

BIL.	PERISTIWA	SUMBER
1	Rasulullah ﷺ bermimpi memasuki Masjidil Haram dengan aman	Al-Fath 48:27
2	Zulkaedah 6 H: keluar dari Madinah untuk umrah bersama sekitar 1,400 sahabat	Bukhari 1778, 4154
3	Dzul Hulaifah: berihram dan mengalungkan binatang korban	Bukhari 4178
4	Ghadir al-Asytat: berita Quraisy; syura bersama para sahabat	Bukhari 4178–4179
5	Mengelak pasukan Khalid di al-Ghamim; al-Qaswa' berlutut	Bukhari 2731
6	Al-Hudaibiyah: perigi yang kering melimpah	Bukhari 4150, 2731
7	Utusan-utusan Quraisy: Budail, 'Urwah, lelaki Kinanah, Mikraz	Bukhari 2731
8	'Uthman diutus ke Makkah; khabar angin dia dibunuh	Bukhari 3698; kitab sirah
9	Bai'ah al-Ridwan di bawah pohon	Bukhari 4169; Al-Fath 48:18
10	Suhail bin 'Amr datang; perjanjian ditulis oleh 'Ali	Bukhari 2731; Muslim 1784
11	Abu Jandal dipulangkan dalam belenggu	Bukhari 2731
12	Tahallul: menyembelih dan bercukur; fidyah Ka'b bin 'Ujrah	Bukhari 2731, 4159
13	Perjalanan pulang: Surah Al-Fath turun	Bukhari 4177
14	Di Madinah: Abu Basir; wanita-wanita berhijrah	Bukhari 2731, 2711–2712; Al-Mumtahanah 60:10
15	Muharam 7 H: Khaibar, "kemenangan yang dekat"	Al-Fath 48:18; kitab sirah
16	Zulkaedah 7 H: umrah yang ditunaikan semula ('Umrah al-Qadha')	Bukhari 1778
17	Tahun 8 H: Bani Bakr, sekutu Quraisy, menyerang Khuza'ah; perjanjian terbatal	Kitab sirah
18	Ramadan 8 H: Pembukaan Makkah	Kitab sirah

Tempoh kaum Muslimin berada di Hudaibiyah tidak disebut dalam Hadith sahih yang dirujuk dalam eBook ini. Kitab-kitab sirah menyebut beberapa minggu, dengan angka yang berbeza-beza.

PENGAJARAN

Garis masa ini menunjukkan bagaimana janji Allah ditunaikan satu demi satu: Khaibar beberapa bulan kemudian, umrah setahun kemudian, dan Makkah dua tahun kemudian. Yang diperlukan hanyalah sabar dan taat sepanjang perjalanan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG PERJANJIAN HUDAIBIYAH

1. BERAPAKAH BILANGAN SAHABAT DI HUDAIBIYAH?

Riwayat sahih menyebut tiga angka. 'Abdullah bin Abi Aufa menyebut 1,300 orang (Sahih al-Bukhari 4155). Jabir dan al-Bara' menyebut 1,400 orang (Sahih al-Bukhari 4154, 4150). Dalam satu riwayat lain daripada Jabir, angkanya 1,500 orang (Sahih al-Bukhari 4153). Para ulama, antaranya Ibn Hajar dalam Fath al-Bari, menghimpunkan riwayat-riwayat ini dengan menyatakan bilangannya lebih daripada 1,400; setiap perawi menyebut menurut kiraannya.

2. MENGAPA RASULULLAH ﷺ BERMESYUARAT SEDANGKAN BAGINDA MENERIMA WAHYU?

Untuk mengajar umat dan memuliakan para sahabat. Baginda bersabda di Ghadir al-Asytat: "Berilah pendapat kepadaku, wahai manusia" (Sahih al-Bukhari 4178). Allah juga memerintahkan baginda bermesyuarat dengan para sahabat (Ali 'Imran 3:159).

3. ADAKAH RASULULLAH ﷺ MENERIMA SYARAT-SYARAT ITU ATAS PENDAPAT SENDIRI?

Ketika 'Umar bertanya, baginda bersabda: "Sesungguhnya aku Rasulullah, dan aku tidak menderhakai-Nya, dan Dia penolongku" (Sahih al-Bukhari 2731). Para ulama memahami daripada kata-kata ini bahawa baginda bertindak menurut petunjuk Allah.

4. SIAPAKAH "ORANG-ORANG BADWI YANG TERTINGGAL" DALAM AL-FATH 48:11?

Mereka ialah sebahagian kabilah Badwi di sekitar Madinah yang enggan keluar kerana menyangka kaum Muslimin akan binasa. Ahli tafsir menamakan beberapa kabilah, namun ramai sahabat daripada kabilah yang sama hadir di Hudaibiyah. Maka ayat ini menilai sikap individu, bukan kabilah secara keseluruhan (bab 24).

5. MENGAPA ALLAH TIDAK MENGIZINKAN PEPERANGAN DI MAKKAH KETIKA ITU?

Antara hikmahnya yang disebut dalam Al-Qur'an: ada lelaki dan wanita beriman yang tersembunyi di Makkah, dan peperangan boleh menyebabkan mereka terbunuh tanpa disedari (Al-Fath 48:25). Allah juga menahan tangan kedua-dua pihak (Al-Fath 48:24).

6. ADAKAH SEMUA YANG HADIR BERBAIAH?

Jabir رضى الله عنه menyebut mereka semua berbaiah kecuali al-Jadd bin Qais al-Ansari, yang bersembunyi di bawah perut untanya (Sahih Muslim 1856). 'Uthman pula tidak hadir kerana diutus ke Makkah, lalu Rasulullah ﷺ berbaiah untuknya dengan tangan baginda sendiri (Sahih al-Bukhari 3698).

7. APAKAH HUKUM ORANG BERIHRAM YANG TERPAKSA BERCUKUR KERANA UZUR?

Dia boleh bercukur dan wajib membayar fidyah: berpuasa tiga hari, memberi makan enam orang miskin, atau menyembelih seekor kambing. Hukum ini turun kerana Ka'b bin 'Ujrah di Hudaibiyah (Al-Baqarah 2:196; Sahih al-Bukhari 1814).

8. ADAKAH MASJID DI HUDAIBIYAH DIBINA DI TEMPAT POHON BAI'AH?

Tempat pohon itu tidak diketahui, bahkan oleh para sahabat yang berbaiah di bawahnya (Sahih al-Bukhari 4163). Masjid di kawasan itu menandakan kawasan peristiwa, bukan lokasi pohon yang pasti.

9. BERAPA LAMA GENCATAN SENJATA DAN MENGAPA IA BERAKHIR?

Kitab-kitab sirah menyebut gencatan senjata selama sepuluh tahun. Ia hanya bertahan kira-kira dua tahun, apabila Bani Bakr, sekutu Quraisy, menyerang Khuza'ah, sekutu Rasulullah ﷺ, dengan bantuan daripada Quraisy. Pelanggaran itu membawa kepada Pembukaan Makkah (bab 21).

10. MENGAPA ABU BAKAR TENANG SEDANGKAN 'UMAR GELISAH?

Kedua-duanya ikhlas. 'Umar gelisah kerana cemburu terhadap agama, manakala Abu Bakar tenang kerana keyakinannya kepada Rasulullah ﷺ, sehingga jawapannya sama dengan jawapan baginda (Sahih al-Bukhari 2731). 'Umar sendiri kemudian menyesal dan memperbanyak amalan (bab 15).

11. APAKAH MAKSUD "KEMENANGAN YANG DEKAT" (48:18) DAN "HARTA RAMPASAN YANG BANYAK" (48:20)?

Ibn Kathir menyebut ia merujuk kepada Khaibar, yang dibuka beberapa bulan selepas Hudaibiyah (Tafsir Ibn Kathir 48:18). Kisah Khaibar akan diceritakan dalam Siri 16, insya-Allah.

12. APAKAH PENGAJARAN HUDAIBIYAH BAGI KITA HARI INI?

Hudaibiyah mengajar kita bermesyuarat sebelum membuat keputusan, berlembut pada bentuk tetapi teguh pada prinsip, menepati janji walaupun berat, dan bersangka baik dengan ketentuan Allah. "Boleh jadi kamu benci kepada sesuatu padahal ia baik bagi kamu" (Al-Baqarah 2:216).

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan bahawa Hudaibiyah kaya dengan ilmu: tafsir, fiqh, sejarah dan akhlak. Dengan membezakan nas Al-Qur'an dan Hadith sahih daripada riwayat kitab sirah dan pandangan ulama, kita dapat memahami peristiwa ini dengan tepat dan mengambil pengajarannya dengan yakin.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Perjanjian Hudaibiyah ialah bukti bahawa ***pandangan manusia terbatas***, manakala ilmu Allah meliputi segala-galanya. Apa yang kelihatan seperti kekalahan pada hari itu ialah pintu kepada kemenangan terbesar dalam sejarah Islam.

Allah berfirman: ***"dan boleh jadi kamu benci kepada sesuatu padahal ia baik bagi kamu, dan boleh jadi kamu suka kepada sesuatu padahal ia buruk bagi kamu. Dan (ingatlah), Allah jualah Yang mengetahui (semuanya itu), sedang kamu tidak mengetahuinya"***Tafsir Ibn Kathir 2:216.

PENGAJARAN	DARIPADA HUDAIBIYAH
Janji Allah pasti, masanya milik Allah	Mimpi ditunaikan setahun kemudian (48:27)
Utamakan damai	"Aku akan memberi apa-apa rancangan yang memuliakan kesucian Allah"
Lembut pada bentuk, teguh pada prinsip	Bismikallahumma; Muhammad bin 'Abdullah
Tepati janji	Abu Jandal dan Abu Basir dipulangkan
Curigai pendapat sendiri	Kegelisahan 'Umar dan penyesalannya
Teladan lebih kuat daripada kata-kata	Nasihat Ummu Salamah
Kesukaran disertai kemudahan	Syarat berat → jalan keluar (Abu Basir)
Kemenangan tanpa pedang	"Kemenangan yang nyata" (48:1)

HUDAIBIYAH DALAM KEHIDUPAN KITA

Dalam kehidupan, kita juga menghadapi "Hudaibiyah" kita sendiri — keputusan yang terpaksa kita terima walaupun hati tidak puas, perjanjian yang kelihatan merugikan, atau rancangan yang tertangguh. Kisah ini mengajar kita untuk ***bersabar, menepati janji, berlapang dada***, dan percaya bahawa Allah sedang menyediakan ***"kemenangan yang dekat"*** yang belum kita lihat.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 16*** — peristiwa-peristiwa selepas Hudaibiyah. Wallahu a'lam.

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:196, 216; Al-Anfal 8:61; Al-Fath 48:1–29; Al-Mumtahanah 60:10). https://tafsir.app/ibn-katheer/48/1

HADITH

Sahih al-Bukhari 1727, 2699, 2711, 2731, 3182, 3698, 4150, 4152, 4154, 4163, 4169, 4172, 4177. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1318, 1784, 1856, 2496. https://sunnah.com/muslim

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab al-Hudaibiyah.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Waqidi, al-Maghazi; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Perjanjian Hudaibiyah.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Syurut (Hadith 2731) dan Kitab al-Maghazi.

SAINS SOSIAL

Fisher, R., Ury, W. & Patton, B. Getting to Yes: Negotiating Agreement Without Giving In. Harvard Negotiation Project. https://www.pon.harvard.edu/tag/getting-to-yes/

Wikipedia, "Treaty of Hudaybiyyah". https://en.wikipedia.org/wiki/Treaty_of_Hudaybiyyah

Wikipedia, "Pledge of the Tree". https://en.wikipedia.org/wiki/Pledge_of_the_Tree

Wikipedia, "Suhayl ibn Amr". https://en.wikipedia.org/wiki/Suhayl_ibn_Amr

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4178, 4179 (syura di Ghadir al-Asytat). https://sunnah.com/bukhari:4178

Sahih al-Bukhari 4159, 1814 (Ka'b bin 'Ujrah dan fidyah bercukur). https://sunnah.com/bukhari:4159

Sahih al-Bukhari 4153, 4155 (bilangan sahabat di Hudaibiyah). https://sunnah.com/bukhari:4155

Sahih al-Bukhari 1778 (umrah-umrah Rasulullah ﷺ pada bulan Zulkaedah). https://sunnah.com/bukhari:1778

Sahih Muslim 1856 (al-Jadd bin Qais tidak berbaiah). https://sunnah.com/muslim:1856c

Sahih Muslim 1858 (Ma'qil bin Yasar memegang dahan pohon). https://sunnah.com/muslim:1858

Tafsir Ibn Kathir, Al-Fath 48:11 dan 48:25. https://tafsir.app/ibn-katheer/48/25

Discover Makkah, “Al-Hudaybiyah”. https://discovermakkah.sa/en/places-worth-visiting/landmarks/al-hudaybiyah

Arab News, “Hudaibiyah: Grand victory in Islamic history”. https://www.arabnews.com/node/444232

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

رواية إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

رواية إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience